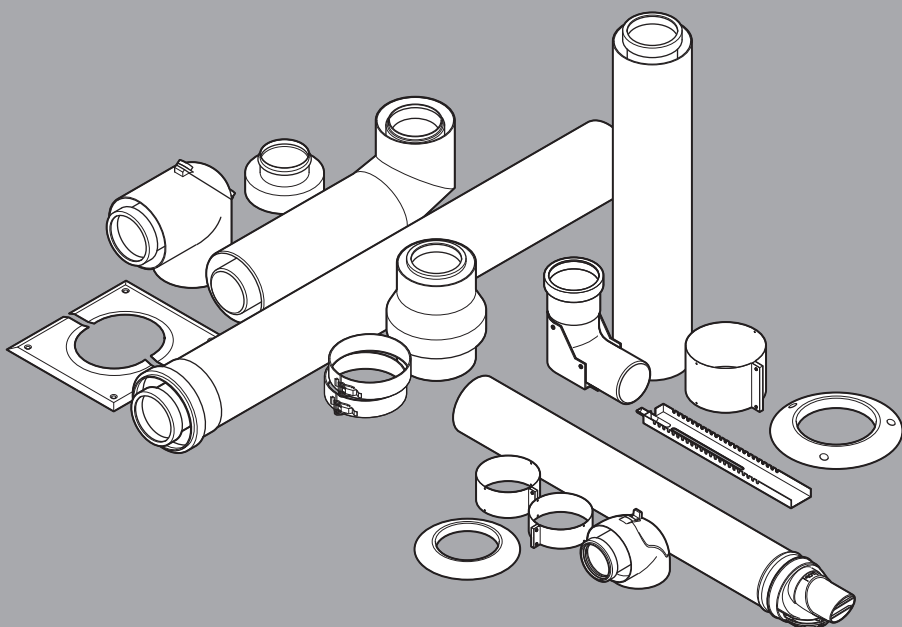




Instrucțiuni de montaj

Tubulatura de admisie/evacuare a gazelor

Puma Condens



Cuprins

1	Securitate	3	6	Asamblare	17
1.1	Indicații de atenționare referitoare la acțiune.....	3	6.1	Informații cu privire la montarea sistemului	18
1.2	Utilizarea conform destinației	3	6.2	Condiții generale pentru montaj.....	18
1.3	Instrucțiuni generale de siguranță	3	6.3	Distanța față de subansamblurile din materiale constructive inflamabile	19
1.4	Certificarea CE	5	6.4	Lucrări generale pentru montarea conductei de evacuare a gazelor arse în horn.....	19
1.5	Prescripții (directive, legi, norme)	5	6.5	Montarea tubulaturii de gaze arse în horn.....	20
2	Indicații privind documentația.....	6	6.6	Montarea ornamentelor de horn	23
2.1	Respectarea documentației conexe	6	6.7	Montarea trecerii la nivelul peretelui/acoperișului.....	26
2.2	Păstrarea documentației.....	6	6.8	Montarea racordului la horn.....	30
2.3	Valabilitatea instrucțiunilor	6	6.9	Execuția legăturii între produs și racordul pentru aer proaspăt-gaze arse	32
3	Vedere de ansamblu asupra sistemului.....	6	6.10	Conectarea produsului	35
3.1	Condițiile sistemului	6		Listă de cuvinte cheie.....	37
3.2	Montarea racordului hornului la conducta rigidă a gazelor de ardere ø 80 mm (PP)	6			
3.3	Montarea racordului hornului la conducta flexibilă a gazelor de ardere ø 80 mm (PP)	7			
3.4	Montarea racordului de horn la sistemul de admisie/evacuare a gazelor.....	8			
3.5	Montarea trecerii verticale prin acoperiș prin acoperișuri plate și înclinate	8			
3.6	Montarea execuției murale/prin plafon orizontală	9			
3.7	Montarea racordului de horn la tubulatura rigidă de gaze arse ø 80 mm (PP) cu alimentare cu aer separată.....	9			
3.8	Montarea racordului hornului la tubulatura flexibilă de gaze arse ø 80 mm (PP) cu alimentarea separată cu aer	10			
3.9	Montarea racordului hornului la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune cu alimentarea separată cu aer (racorduri simple și multiple la coșul de fum)	10			
3.10	Montarea racordului hornului la tubulatura rigidă de gaze arse ø 80 mm (dependent de aerul din cameră).....	11			
3.11	Montarea racordului de horn la tubulatura flexibilă de gaze arse ø 80 mm (dependent de aerul din cameră).....	11			
4	Tubulaturi de admisie/evacuare a gazelor și componente certificate	12			
4.1	Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm.....	12			
4.2	Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm.....	13			
4.3	Vedere de ansamblu asupra sistemului ø 80/80 mm.....	14			
5	Pachet de livrare tubulaturi de admisie/evacuare a gazelor	16			
5.1	Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm.....	16			
5.2	Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm.....	17			
5.3	Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/80 mm.....	17			

1 Securitate

1.1 Indicații de atenționare referitoare la acțiune

Clasificarea indicațiilor de atenționare referitoare la acțiune

Indicațiile de atenționare referitoare la acțiune sunt clasificate în felul următor cu semne de atenționare și cuvinte de semnal referitor la gravitatea pericolului posibil:

Semne de atenționare și cuvinte de semnal



Pericol!

Viața pusă nemijlocit în pericol sau pericol de vătămări grave



Pericol!

Pericol de electrocutare



Atenționare!

Pericol de accidentări ușoare ale persoanelor



Precauție!

Risc de pagube materiale sau poluare

1.2 Utilizarea conform destinației

Tubulaturile de admisie/evacuare gaze descrise aici sunt construite conform tehnologiei de ultimă oră și a regulilor de securitate în vigoare. Cu toate acestea, în cazul utilizării improprii sau neconforme cu destinația poate fi periclitată integritatea corporală sau viața utilizatorului instalației sau terților, respectiv pot fi afectate produsele și alte bunuri materiale.

Tubulaturile de admisie/evacuare gaze menționate în aceste instrucțiuni pot fi utilizate numai în combinație cu tipurile de produse menționate în aceste instrucțiuni.

O altă utilizare decât cea descrisă în instrucțiunile prezente sau o utilizare care o depășește pe cea descrisă aici este neconformă cu destinația.

Utilizarea corespunzătoare conține:

- respectarea instrucțiunilor de exploatare, instalare și întreținere alăturate ale tuturor componentelor instalației
- instalarea și asamblarea corespunzător aprobării produsului și sistemului
- respectarea tuturor condițiilor de inspecție și întreținere prezentate în instrucțiuni.

1.3 Instrucțiuni generale de siguranță

1.3.1 Pericol cauzat de calificarea insuficientă

Următoarele lucrări trebuie efectuate doar de o persoană competentă, care este suficient de calificată:

- Asamblare
 - Demontare
 - Instalarea
 - Punerea în funcțiune
 - Inspecția și întreținerea
 - Reparație
 - Scoaterea din funcțiune
- Procedați conform tehnologiei de ultimă oră.

1.3.2 Pericol de moarte cauzat de scurgerea gazelor de ardere

Este posibilă scurgerea gazelor de ardere cauzată de o conductă de gaze de ardere montată necorespunzător.

- Înaintea punerii în funcțiune a produsului verificați întreaga tubulatură de admisie/evacuare gaze pentru fixare și etanșeitate.

Este posibilă deteriorarea conductei de gaze de ardere prin influențe exterioare imprevizibile.

- În cadrul întreținerii anuale verificați instalația de evacuare a gazelor arse referitor la:
- deficiențe exterioare, cum ar fi fragilizare și deteriorare
 - coliere de conducte și mijloace de fixare sigure
- Asigurați-vă de faptul că toate orificiile tubulaturii de admisie/evacuare gaze din cadrul clădirii, care pot fi deschise, sunt închise întotdeauna pentru punerea în funcțiune și pe durata funcționării.

Sunt posibile scurgeri de gaze arse cauzate de conducte neetanșe și de garnituri deteriorate. Grăsimile pe bază de ulei mineral pot deteriora garniturile.

- La instalarea instalației de evacuare a gazelor arse folosiți exclusiv tuburi de gaze arse din același material.

1 Securitate

- ▶ Nu montați conducte deteriorate.
- ▶ Debavurați și tăiați tuburile înaintea montării acestora și îndepărtați șpanurile.
- ▶ Este interzisă folosirea grăsimii pe bază de ulei mineral pentru montaj.
- ▶ Pentru ușurarea asamblării, utilizați exclusiv apă, săpun lichid uzual sau unguent eventual alăturat.

Resturile de mortar, șpan etc. din calea gazelor arse pot afecta evacuarea gazelor arse în așa fel, încât să fie posibilă scurgerea acestora.

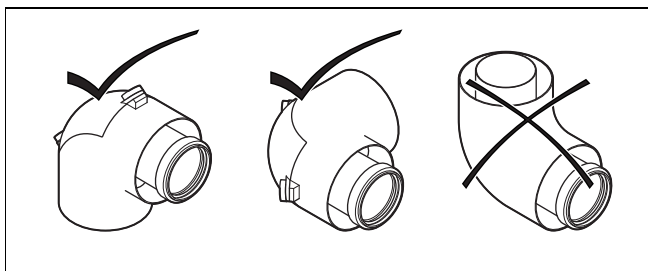
- ▶ După montaj, îndepărtați resturile de mortar, șpanul etc. din tubulatura de admisie/evacuare gaze.

Prelungirile, care nu sunt prinse de perete sau tavan, se pot îndoi și desface sub acțiunea dilatării termice.

- ▶ Fixați fiecare prelungire cu o brățară de țevă pe perete sau pe tavan. Distanța dintre două brățări de țevă poate fi maxim lungimea prelungirii.

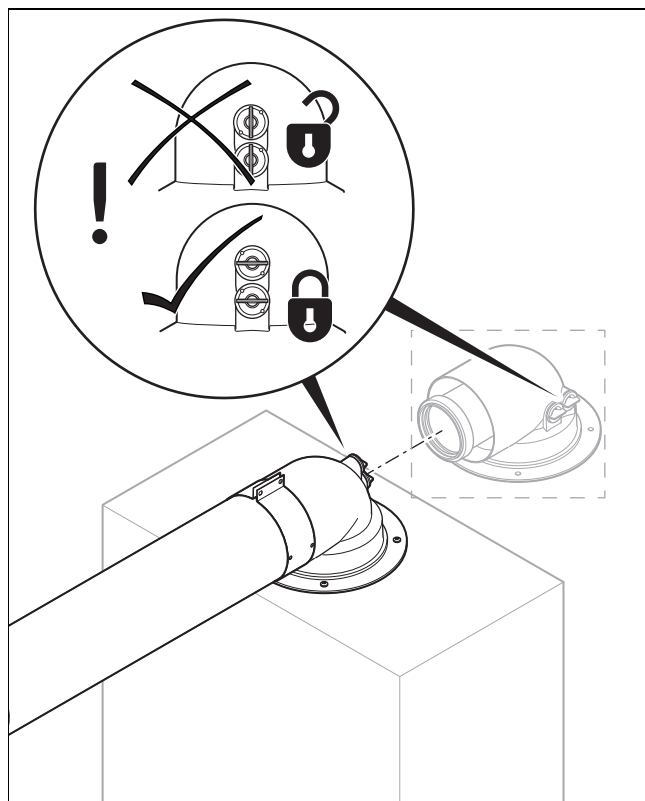
Condensul strâns poate deteriora garniturile tubulaturii de gaze arse.

- ▶ Pozați cu pantă tubulatura orizontală de gaze arse către produs.
 - Panta către aparat: $\geq 3^\circ$ (50 mm per 1_m de lungime a țevii)



O poziție de montare greșită provoacă scurgerea condensului la capacul orificiului de revizie și poate provoca daune de coroziune.

- ▶ Montați cotul de revizie conform figurii.



Este posibilă scurgerea gazelor de ardere cauzată de zonele de măsurare incomplete sau neînchise.

- ▶ Asigurați-vă că zonele de măsurare sunt închise complet în cadrul lucrărilor executate.

Muchiile ascuțite din puț pot deteriora tubulatura flexibilă de gaze arse.

- ▶ Pozați cu 2 persoane tubulatura de gaze arse prin puț.
- ▶ Nu încercați să trageți prin puț tubulatura flexibilă de gaze arse fără ajutor de montaj.

1.3.3 Pericol de moarte provocat de gazele arse prin subpresiune

La utilizarea în funcție de aerul din încăpere este interzisă instalarea produsului în încăperile din care se aspiră aerul cu ajutorul ventilatoarelor (de ex. instalații de ventilație, hote, uscător de rufe cu aer de ardere). Aceste instalații generează o subpresiune în încăpere. Prin subpresiune este posibilă aspirarea gazelor arse prin fanta inelară dintre tubulatura de gaze arseși horn sau dintr-o din instalație de evacuare a gazelor arse printr-un generator de căldură neacționat în camera tehnică. Produsul poate utilizat în funcție de aerul din încăpere dacă nu este posibilă o funcționare

simultană a produsului și ventilatorului, sau dacă este asigurată o alimentare suficientă cu aer.

- ▶ Montați un blocaj reciproc pentru ventilator și produs.

1.3.4 Pericol de incendiu și daune ale componentelor electronice cauzate de trăsnet

- ▶ În cazul în care clădirea este echipată cu o instalație paratrăsnet, atunci integrați tubulatura de admisie/evacuare gaze la paratrăsnet.
- ▶ Dacă tubulatura gaze arse (părți ale tubulaturii de admisie/evacuare gaze aflate în afara clădirii) conține materiale din metal, atunci integrați tubulatura gaze arse în egalizarea de potențial.

1.3.5 Pericol de accidentare cauzat de înghețare

La o tubulatură de admisie/evacuare gaze pozată prin acoperiș, vaporii de apă conținuți în gazele arse se pot precipita sub formă de gheață pe acoperiș sau pe construcțiile acoperișului.

- ▶ Asigurați-vă de faptul că aceste formări de gheață nu alunecă de pe acoperiș.

1.3.6 Riscul de coroziune cauzat de coșuri de fum înfundate

Coșurile de fum, care anterior au eliminat gazele arse de la generatoarele de căldură alimentate cu ulei sau cu combustibil solid, nu sunt potrivite pentru alimentarea cu aer de ardere. Depunerile chimice din coșul de fum pot încălca aerul de ardere și pot cauza coroziunea produsului.

- ▶ Asigurați-vă de faptul că alimentarea cu aer de ardere este liberă de materiale corozive.

1.4 Certificarea CE

Generatoarele de căldură sunt certificate corespunzător Ordonanței privind aparatele pe gaz (UE) 2016/426 în calitate de cazane pe gaz cu instalația de evacuare a gazelor arse aferentă. Aceste instrucțiuni de montaj sunt parte componentă a certificării și sunt menționate în dovada de testare a modelului constructiv. Dovada de utilizare se aplică elementelor pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze marcate cu numerele de articol Protherm cu respectarea hotărârilor de execuție ale acestor instrucțiuni de montaj. Dacă nu folosiți elementele produselor Protherm certificate pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze la instalarea generatoarelor de căldură, atunci se pierde conformitatea CE a generatorului de căldură. De aceea recomandăm cu insistență montarea sistemelor de admisie/evacuare gaze Protherm.

1.5 Prescripții (directive, legi, norme)

- ▶ Respectați prescripțiile, normele, directivele, reglementările și legile naționale.

2 Indicații privind documentația

2 Indicații privind documentația

2.1 Respectarea documentației conexe

- Respectați obligatoriu instrucțiunile de instalare ale generatorului de căldură instalat.

2.2 Păstrarea documentației

- Predați atât aceste instrucțiuni, cât și toate documentațiile conexe utilizatorului instalației.

2.3 Valabilitatea instrucțiunilor

Prezentele instrucțiuni sunt valabile exclusiv pentru generatoarele de căldură menționate în documentațiile conexe, numite în continuare „produs”. Tabelele din capitolul prezentare generală a sistemului se referă la gruparea de mai jos.

Aparatul	Număr de articol	Grupa
Puma Condens 18/24 MKV-AS/1 (H-RO)	0010035790	1

3 Vedere de ansamblu asupra sistemului

3.1 Condițiile sistemului

3.1.1 Condiții pentru lungimea țevilor

Lungimea maximă a țevii în zona rece (încăperi neîncălzite și/sau exterior) se cifrează la 5 m.

Lungimea totală a țevelor include numărul coturilor de 87° menționate în tabele pentru zona orizontală și cotul de susținere.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

Lungimea maximă a țevelor se reduce în cazul modificărilor suplimentare de direcție după cum urmează: la nivelul fiecărui cot de 87° cu 1 m, la nivelul fiecărui cot de 45° cu 0,5 m.

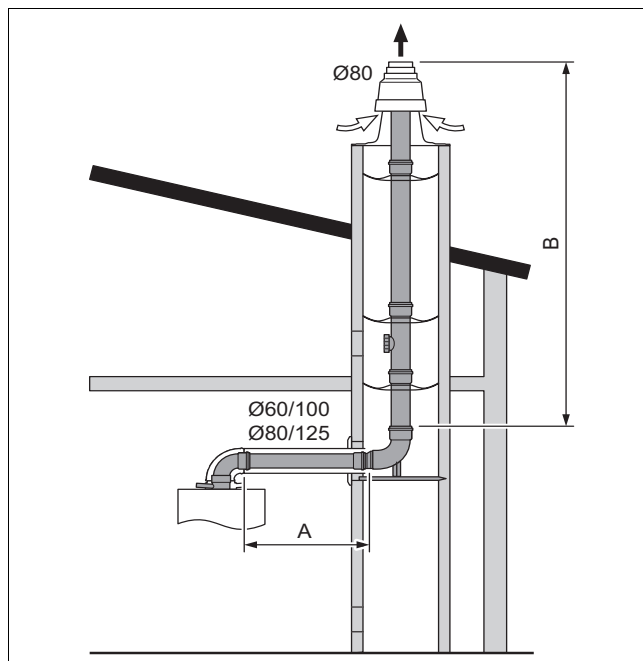
Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

SAU Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm

Lungimea maximă a țevelor se reduce la schimbările suplimentare de direcție după cum urmează: la nivelul fiecărui cot de 87° cu 2,5 m, la nivelul fiecărui cot de 45° cu 1 m și pentru fiecare piesă pentru lucrări de revizie în T cu 2,5 m.

3.2 Montarea racordului hornului la conducta rigidă a gazelor de ardere $\varnothing$ 80 mm (PP)

Valabilitate: $\varnothing$ 80



- Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii rigide de gaze arse (→ pagina 20), respectând tabelele corespunzătoare pentru lungimile țevelor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

Număr articol sistem: 0020267925

Independent de aerul din încăpere

Horn rotund: minim 130 mm

Horn pătrat: minim 120 x 120 mm

Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	3	8	2

Număr articol sistem: 0020267925

Independent de aerul din încăpere

Horn rotund: minim 150 mm

Horn pătrat: minim 130 x 130 mm

Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	3	12	2

Număr articol sistem: 0020267925

Independent de aerul din încăpere

Horn rotund: minim 180 mm

Horn pătrat: minim 140 x 140 mm

Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	3	20	2

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

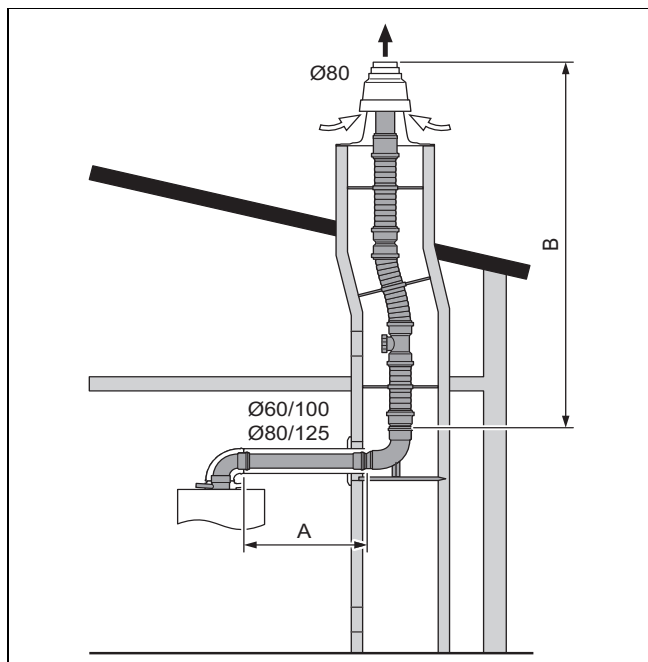
Număr articol sistem: 0020257025 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 130 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm		
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	11	2

Număr articol sistem: 0020257025 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 150 mm Horn pătrat: minim 130 x 130 mm		
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	13	2

Număr articol sistem: 0020257025 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 180 mm Horn pătrat: minim 140 x 140 mm		
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	20	2

3.3 Montarea racordului hornului la conducta flexibilă a gazelor de ardere $\varnothing$ 80 mm (PP)

Valabilitate: $\varnothing$ 80



- Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii flexibile de gaze arse (→ pagina 20), respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

Număr articol sistem: 0020267925, 0020267926 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 130 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	3	8	2

Număr articol sistem: 0020267925, 0020267926 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 150 mm Horn pătrat: minim 130 x 130 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	3	12	2

Număr articol sistem: 0020267925, 0020267926 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 180 mm Horn pătrat: minim 140 x 140 mm			
Grupa	A _{max} [m]	B _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	3	20	2

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

Număr articol sistem: 0020257025 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 130 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm		
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	11	2

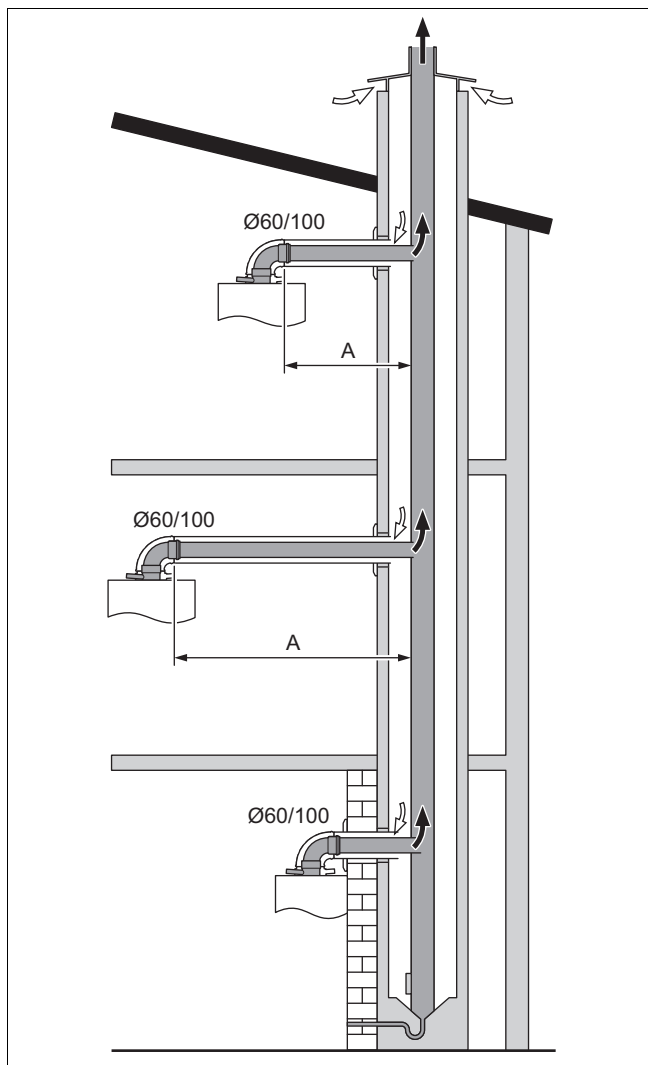
Număr articol sistem: 0020257025 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 150 mm Horn pătrat: minim 130 x 130 mm		
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	13	2

Număr articol sistem: 0020257025 Independent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 180 mm Horn pătrat: minim 140 x 140 mm		
Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	20	2

3 Vedere de ansamblu asupra sistemului

3.4 Montarea racordului de horn la sistemul de admisie/evacuare a gazelor

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm



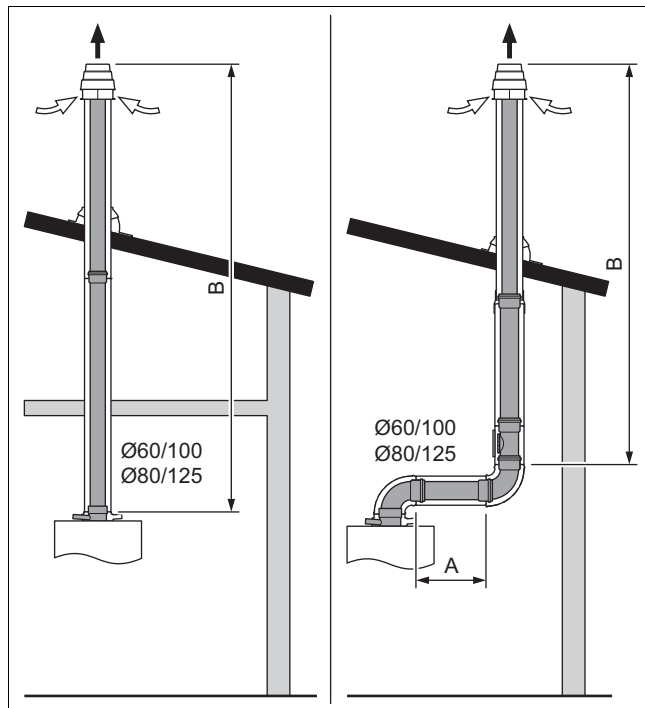
- În cazul unei instalații de acest tip, racordați aparatul de încălzire exclusiv la coșuri de fum cu tiraj natural.
▽ Condensatul din sistemele de coș de fum multiplu nu are voie să pătrundă în aparatul de încălzire.
- Verificați dimensiunile hornului și respectați în acest sens autorizațiile producătorilor hornului.
- Începeți asamblarea sistemului cu montarea racordurilor la sistemul de admisie/evacuare de gaze arse (→ pagina 31) respectând tabelele corespunzătoare pentru lungimile de țevi.

Număr articol sistem: 0020267685		
Grupa	$A_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
toate	3	3

3.5 Montarea trecerii verticale prin acoperiș prin acoperișuri plate și înclinate

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

SAU Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm



- Începeți asamblarea sistemului cu montarea execuției acoperișului pentru acoperiș înclinat/acoperiș plat (terasă) (→ pagina 27), respectând tabelele corespunzătoare pentru lungimile țevelor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

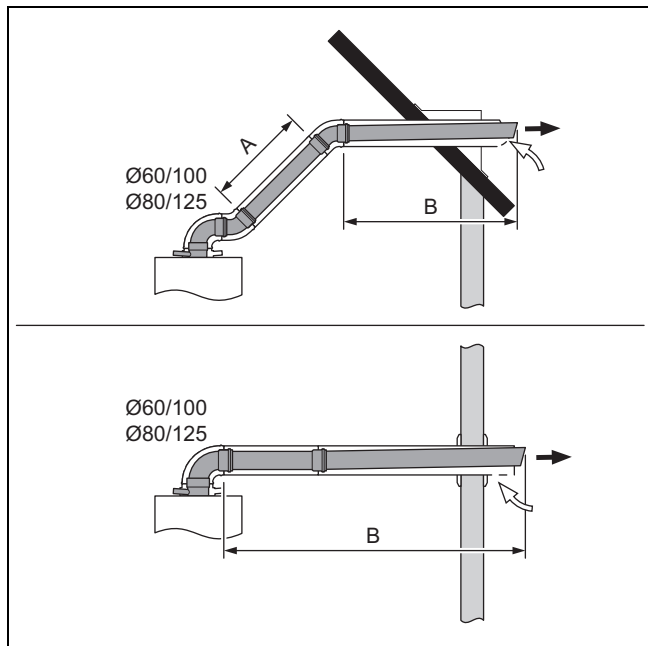
Număr articol sistem: 0020230604, 0020230605 Independent de aerul din încăpere		
Grupa	$(A+B)_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
toate	10	-

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

Număr articol sistem: 0020257016, 0020257017 Independent de aerul din încăpere		
Grupa	$(A+B)_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
1	16	-

3.6 Montarea execuției murale/prin plafon orizontală

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm
SAU Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm



- Începeți asamblarea sistemului cu montarea execuției murale/prin plafon orizontale (→ pagina 28), respectând tabelele corespunzătoare pentru lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

Număr articol sistem: 0010031031, 0010031039, 0010031040, 0010031041, 0010031043, 0020219606, 0020219520

Independent de aerul din încăpere

Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	9	1

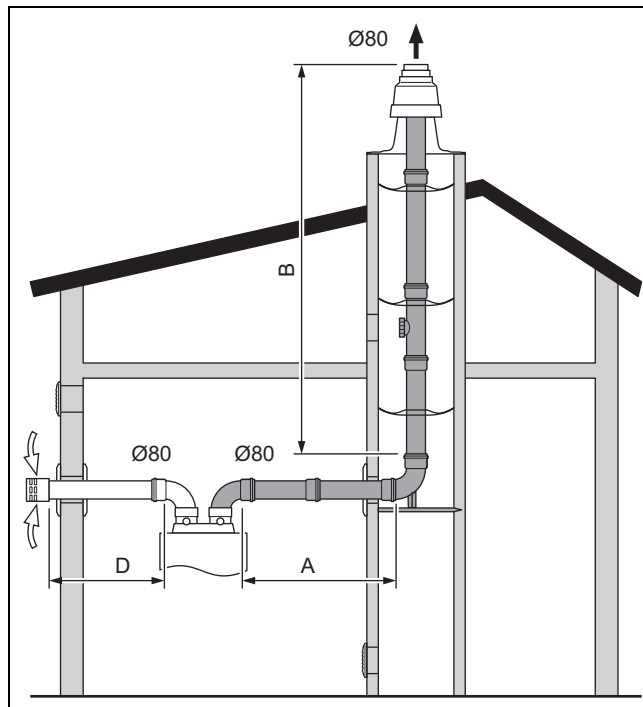
Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

Număr articol sistem: 0020257018
Independent de aerul din încăpere

Grupa	(A+B) _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
toate	16	1

3.7 Montarea racordului de horn la tubulatura rigidă de gaze arse $\varnothing$ 80 mm (PP) cu alimentare cu aer separată

Valabilitate: $\varnothing$ 80



1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii rigide de gaze arse (→ pagina 20), respectând tabelele corespunzătoare pentru lungimile țevilor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm

Număr articol sistem: 0020267687

Independent de aerul din încăpere

Horn rotund: minim 140 mm

Horn pătrat: minim 120 x 120 mm

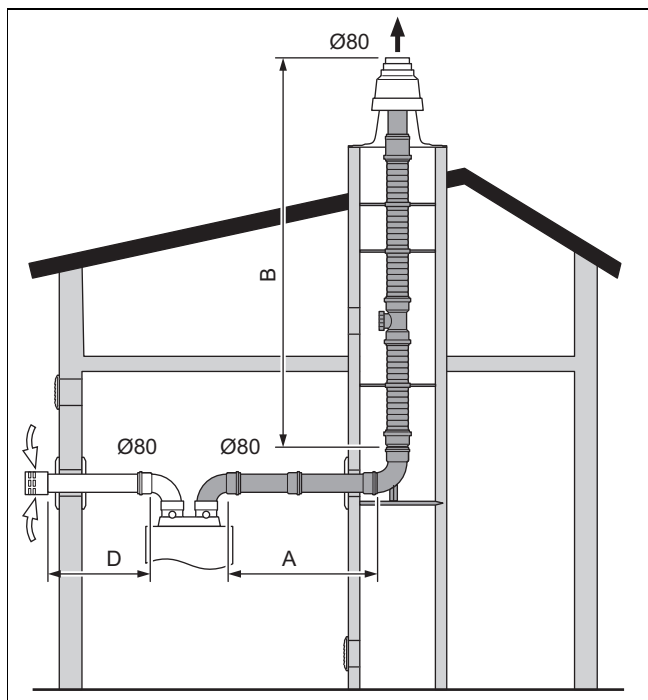
Grupa	(A+B+D) _{max} [m]	B _{max} [m]	D _{max} [m]	Număr de coturi de 87°
1	24	22	12	1

2. Montați racordul pe tubulatura rigidă de gaze arse (PP). (→ pagina 21)
3. Montați racordul de horn / perete pentru alimentarea cu aer. (**Valabilitate:** Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm) (→ pagina 22)

3 Vedere de ansamblu asupra sistemului

3.8 Montarea racordului hornului la tubulatura flexibilă de gaze arse $\varnothing$ 80 mm (PP) cu alimentarea separată cu aer

Valabilitate: $\varnothing$ 80



1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii flexibile de gaze arse (→ pagina 20), respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevelor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm

Număr articol sistem: 0020267687

Independent de aerul din încăpere

Horn rotund: minim 140 mm

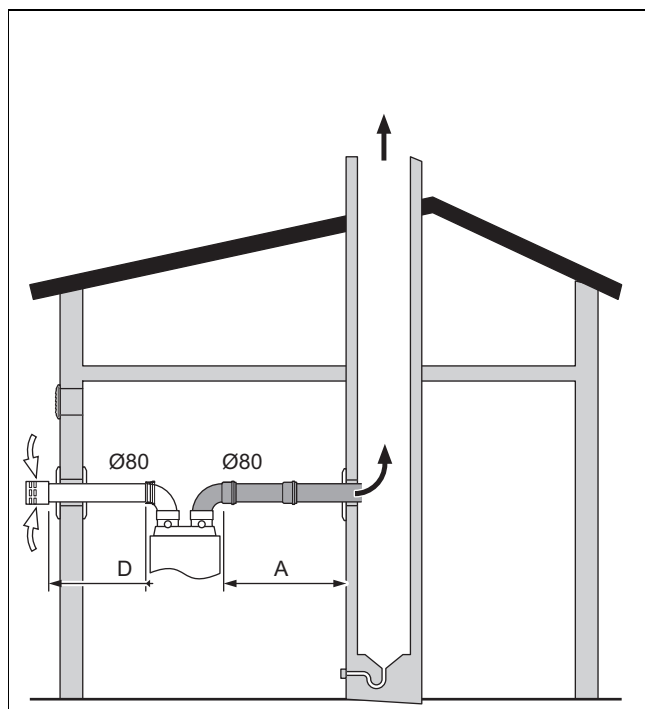
Horn pătrat: minim 120 x 120 mm

Grupa	$(A+B+D)_{\max}$ [m]	$B_{\max}$ [m]	$D_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
1	24	22	12	1

2. Montați racordul de horn / perete pentru alimentarea cu aer. (Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm) (→ pagina 22)

3.9 Montarea racordului hornului la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune cu alimentarea separată cu aer (racorduri simple și multiple la coșul de fum)

Valabilitate: $\varnothing$ 80



1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea racordurilor de horn la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune (→ pagina 31), respectând tabelele corespunzătoare pentru lungimile țevelor.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm

Număr articol sistem: 0020257029, 0020199426

Independent de aerul din încăpere

Horn rotund: minim 140 mm

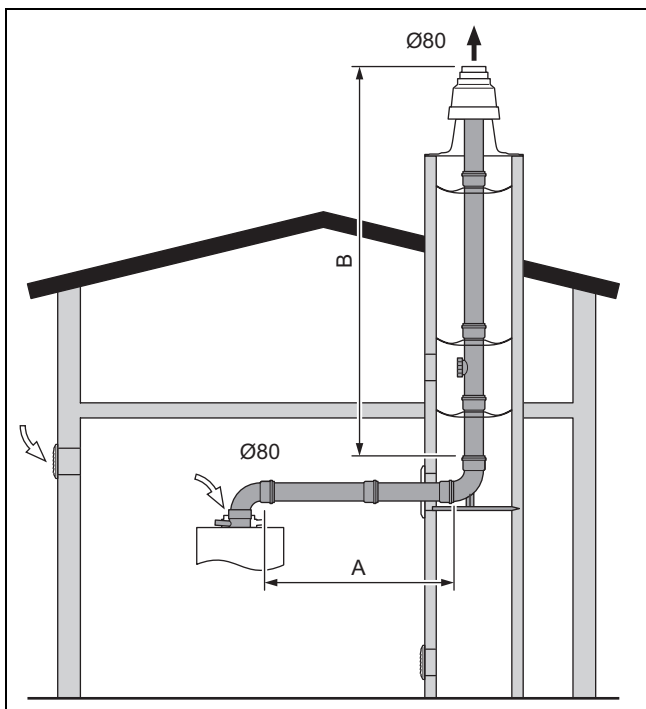
Horn pătrat: minim 120 x 120 mm

Grupa	$A_{\max}$ [m]	$D_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
toate	3	12	5

2. Montați racordul de horn / perete pentru alimentarea cu aer. (Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm) (→ pagina 22)
3. Montați tubulatura orizontală de gaze arse și tubulatura de aer, dacă este cazul. (→ pagina 21)

3.10 Montarea racordului hornului la tubulatura rigidă de gaze arse $\varnothing 80$ mm (dependent de aerul din cameră)

Valabilitate: $\varnothing 80$



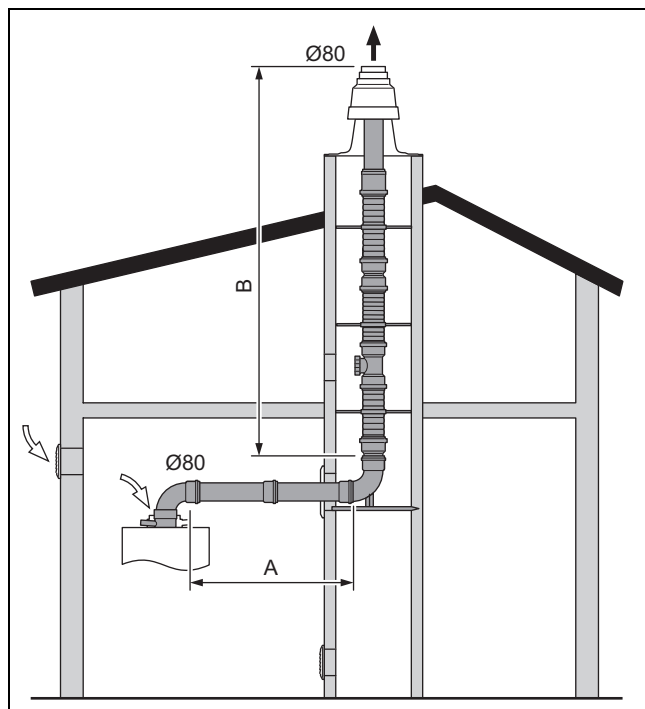
1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii rigide de gaze arse (→ pagina 20), respectând tabelele corespunzătoare pentru lungimile țevilor.

Număr articol sistem: 0020267687 Dependent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 140 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm		
Grupa	$(A+B)_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
1	20	2

2. Montați racordul pe tubulatura rigidă de gaze arse (PP). (→ pagina 21)

3.11 Montarea racordului de horn la tubulatura flexibilă de gaze arse $\varnothing 80$ mm (dependent de aerul din cameră)

Valabilitate: $\varnothing 80$



1. Începeți asamblarea sistemului cu montarea tubulaturii flexibile de gaze arse (→ pagina 20), respectând tabelele corespunzătoare cu lungimile țevilor.

Număr articol sistem: 0020267687 Dependent de aerul din încăpere Horn rotund: minim 140 mm Horn pătrat: minim 120 x 120 mm		
Grupa	$(A+B)_{\max}$ [m]	Număr de coturi de 87°
1	20	2

2. Montați racordul de horn pe tubulatura de gaze arse (PP). (→ pagina 21)

4 Tubulaturi de admisie/evacuare a gazelor și componente certificate

4 Tubulaturi de admisie/evacuare a gazelor și componente certificate

În tabelele următoare sunt prezentate tubulaturile de admisie/evacuare a gazelor și componentele certificate ale acestora în cadrul certificării sistemului.

Următoarele tabele din acest capitolul se referă la gruparea prezentată mai jos.

Nu toate tubulaturile de admisie/evacuare a gazelor și toate componentele sunt disponibile în țara dumneavoastră.

4.1 Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

4.1.1 Vedere de ansamblu asupra sistemului

Grupă de sisteme	Număr articol	Tubulatura de admisie/evacuare a gazelor
A	0020230604	Trecere verticală prin acoperiș (negru, RAL 9005)
	0020230605	Trecere verticală prin acoperiș (roșu, RAL 8023)
B	0010031031	Execuție murală/prin plafon orizontală - cu cot
	0020219606	Execuție murală/prin plafon orizontală - cu cot cu orificiu de curățare
	0020219520	Execuție murală/prin plafon orizontală - fără cot
	0010031039	Execuție murală/prin plafon orizontală - cu 4 zone de măsurare
	0010031040	Execuție murală/prin plafon orizontală - telescopică cu 4 zone de măsurare
	0010031041	Execuție murală/prin plafon orizontală - 0,82 m - cu 2 zone de măsurare
	0010031043	Execuție murală/prin plafon orizontală - 0,76 m - telescopică cu 2 zone de măsurare
C	0020267925	Racordul concentric de horn la tubulatura rigidă/flexibilă de gaze arse ø 80
D	0020267685	Racordul concentric al hornului la tubulaturile de admisie/evacuare a gazelor Racordul concentric în horn la conducta gazelor de ardere pentru subpresiune
E	0020267926	Racordul concentric al hornului la conducta flexibilă a gazelor de ardere ø 80

4.1.2 Componente

	Număr articol	A	B	C	D	E
Sistem concentric (PP) ø 60/100 mm						
Piesă de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze	0020257015 0010031029	X		X	X	
Prelungire (PP) - concentrică - 0,5 m	0020257007	X	X	X	X	X
Prelungire (PP) - concentrică - 1,0 m	0020257008	X	X	X	X	X
Prelungire (PP) - concentrică - 2,0 m	0020257445	X	X	X	X	X
Cot (PP) - concentric (2 bucăți) 45°	0020257010	X	X	X	X	X
Cot (PP), concentric 87°	0020257009	X	X	X	X	X
Cot (PP), concentric 23°	0020242079	X	X	X	X	X
Cot (PP), concentric 15°	0020257014	X	X	X	X	X
Orificiu de curățare (PP) - 0,25 m	0020257013	X	X	X	X	X
Dispozitiv de separare (PP)	0020267684	X	X	X	X	X
Cot (PP) - concentric 87° (PP) cu orificiu de curățare (pentru modalitatea de operare independentă de aerul din cameră)	0020257011	X	X	X	X	X
Capacul orificiului de curățare cu orificiu de aspirare a aerului (pentru modalitatea de operare dependentă de aerul din cameră împreună cu 0020257011)	0020257012			X		
Prelungirea telescopului (PP) - 0,5 m - 0,8 m	0020267683	X	X	X	X	X
Brătară de țevă 140 mm (5 bucăți) - ø 100 mm	0020199406	X	X	X	X	X
Brătară de țevă 200 mm (5 bucăți) - ø 100 mm	0020267923	X	X	X	X	X
Tubulatura de gaze arse a sistemului (PP), flexibilă ø 80 mm						

Tubulaturi de admisie/evacuare a gazelor și componente certificate 4

	Număr articol	A	B	C	D	E
Set 1: elemente de bază pentru tubulatura flexibilă de gaze arse (PP)	0020267914			X		X
Ornament de horn	0020267915			X		X
Set 2: element de curățare (PP) (piesă T) pentru tubulatura flexibilă de gaze arse	0020267916			X		X
Set 3: piesă de legătură (PP) pentru tubulatura flexibilă de gaze arse - 0,13 m	0020267917			X		X
Set 4: ajutor de montaj pentru tubulatura flexibilă de gaze arse	0020267918			X		X
Set 5: tubulatură flexibilă de gaze arse (PP) de 15 m și 7 distanțiere	0020267919			X		X
Distanțiere pentru tubulatura flexibilă de gaze arse (7 bucăți)	0020267922			X		X
Ornament horn (oțel inoxidabil) - ø 80 mm	0020268891			X		X
Conductă finală (oțel inoxidabil) - 1,0 m - ø 80 mm	0020267688			X		X
Componentele sistemului de gaze arse						
Țiglă de acoperiș pentru acoperiș înclinat (negru)	0020199439	X				
Țiglă de acoperiș pentru acoperiș înclinat (roșu)	0020199440	X				
Cadrul acoperișului plat	0020199443	X				
Țiglă universală, acoperiș înclinat (negru)	0020199442	X				
Țiglă universală, acoperiș înclinat (roșu)	0020199441	X				
Țiglă universală, acoperiș înclinat (natur/negru)	0020258676	X				
Țiglă universală, acoperiș înclinat (natur/roșu)	0020258677	X				
Țiglă universală, acoperiș înclinat (natur/negru) 35°-55°	0020258678	X				
Țiglă universală, acoperiș înclinat (natur/roșu) 35°-55°	0020258679	X				

4.2 Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

4.2.1 Vedere de ansamblu asupra sistemului

Grupă de sisteme	Număr articol	Tubulatura de admisie/evacuare a gazelor
A	0020257016	Trecere verticală prin acoperiș (negru, RAL 9005)
	0020257017	Trecere verticală prin acoperiș (roșu, RAL 8023)
B	0020257018	Trecere prin perete / prin acoperiș orizontală
C	0020257025	Racordul concentric de horn la tubulatura rigidă/flexibilă de gaze arse ø 80

4.2.2 Componente

	Număr articol	A	B	C
Sistem concentric (PP) ø 80/125 mm				
Piesă de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze	0020276091 0010031033	X	X	X
Prelungire (PP) - concentrică - 0,5 m	0020257019	X	X	X
Prelungire (PP) - concentrică - 1,0 m	0020257020	X	X	X
Prelungire (PP) - concentrică - 2,0 m	0020257021	X	X	X
Cot (PP) (2 bucăți) - concentric - 45°	0020257024	X	X	X
Cot (PP) - concentric - 87°	0020257023	X	X	X
Orificiu de curățare (PP) - 0,25 m	0020267686	X	X	X
Dispozitiv de separare (PP)	0020257022	X	X	X
Cot (PP) cu orificiu de curățare - concentric - 87° (pentru funcționarea independentă de aerul din încăpere)	0020214161	X	X	X

4 Tubulaturi de admisie/evacuare a gazelor și componente certificate

	Număr arti- col	A	B	C
Brătară de țevă (5 bucăți) - $\varnothing$ 125 mm	0020199418	X	X	X
Componentele sistemului de gaze arse				
Țiglă de acoperiș pentru acoperiș înclinat (negru)	0020199439	X		
Țiglă de acoperiș pentru acoperiș înclinat (roșu)	0020199440	X		
Cadrul acoperișului plat	0020199443	X		
Țiglă universală, acoperiș înclinat (negru)	0020199442	X		
Țiglă universală, acoperiș înclinat (roșu)	0020199441	X		
Țiglă universală, acoperiș înclinat (natur/negru)	0020258676	X		
Țiglă universală, acoperiș înclinat (natur/roșu)	0020258677	X		
Țiglă universală, acoperiș înclinat (natur/negru) 35°-55°	0020258678	X		
Țiglă universală, acoperiș înclinat (natur/roșu) 35°-55°	0020258679	X		

4.3 Vedere de ansamblu asupra sistemului $\varnothing$ 80/80 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm

4.3.1 Vedere de ansamblu asupra sistemului

Grupă de sisteme	Număr arti- col	Tubulatura de admisie/evacuare a gazelor
A	0020267687	Cot de susținere cu șină de așezare pentru instalarea în horn
B	0020257029+ 0020199426	Racordul de horn la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune

4.3.2 Componente

Componente	Număr arti- col	A	B
Tubulatura de gaze arse a sistemului (PP), rigidă, - $\varnothing$ 80 mm			
Piesă de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze	0010024098 0020276092	X	X
Prelungiri, tubulatură de gaze arse (PP) - 0,5 m	0020257026	X	X
Prelungiri, tubulatură de gaze arse (PP) - 1,0 m	0020257027	X	X
Prelungiri, tubulatură de gaze arse (PP) - 2,0 m	0020257028	X	X
Prelungire, tubulatură de gaze arse (PP) cu orificiu de curățare - 0,25 m	0020267904	X	X
Cot, tubulatură de gaze arse (PP) - 15°	0020267689	X	X
Cot, tubulatură de gaze arse (PP) - 30°	0020267690	X	X
Cot, tubulatură de gaze arse (PP) - 45°	0020257030	X	X
Cot, tubulatură de gaze arse (PP) - 87°	0020257029	X	X
Distanțier (7 bucăți)	0020199434	X	
Teu de vizitare (PP) - 87°	0020267691	X	X
Ornament de plastic	0020199433	X	X
Bride de țevă (5 bucăți)	0020199436	X	X
Tubulatura de gaze arse a sistemului (PP), flexibilă $\varnothing$ 80 mm			
Set 1: elemente de bază pentru tubulatura flexibilă de gaze arse (PP)	0020267914	X	
Ornament de puț (PP)	0020267915	X	
Set 2: element de curățare (PP) (piesă T) pentru tubulatura flexibilă de gaze arse	0020267916	X	
Set 3: piesă de legătură (PP) pentru tubulatura flexibilă de gaze arse - 0,13 m	0020267917	X	
Set 4: ajutor de montaj pentru tubulatura flexibilă de gaze arse	0020267918	X	
Set 5: tubulatură flexibilă de gaze arse (PP) de 15 m și 7 distanțiere	0020267919	X	
Distanțiere pentru tubulatura flexibilă de gaze arse (7 bucăți)	0020267922	X	
Ornament horn (oțel inoxidabil) - $\varnothing$ 80 mm	0020268891	X	

Tubulaturi de admisie/evacuare a gazelor și componente certificate 4

Componente	Număr articol	A	B
Conductă finală (oțel inoxidabil) - 1,0 m - ø 80 mm	0020267688	X	

5 Pachet de livrare tubulaturi de admisie/evacuare a gazelor

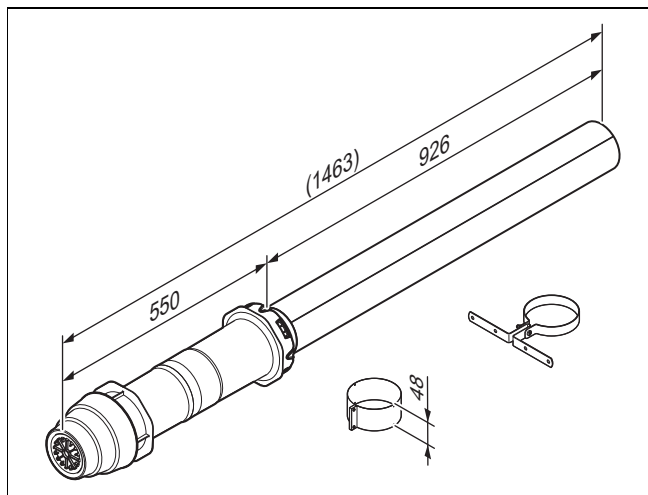
5 Pachet de livrare tubulaturi de admisie/evacuare a gazelor

5.1 Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

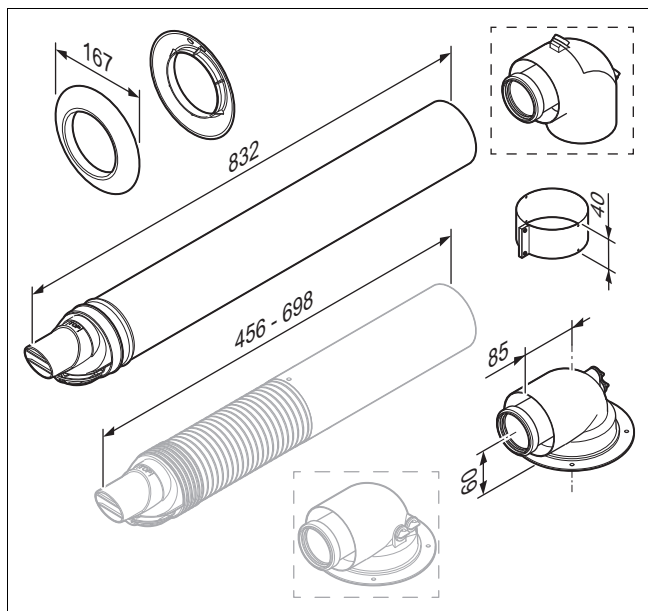
Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

5.1.1 Set de livrare

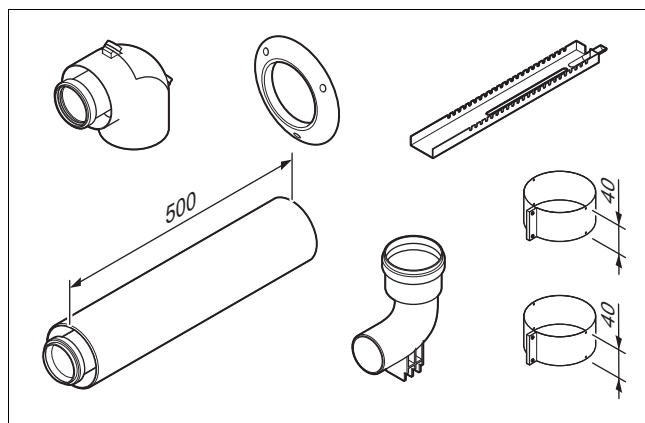
0020230604 și 0020230605



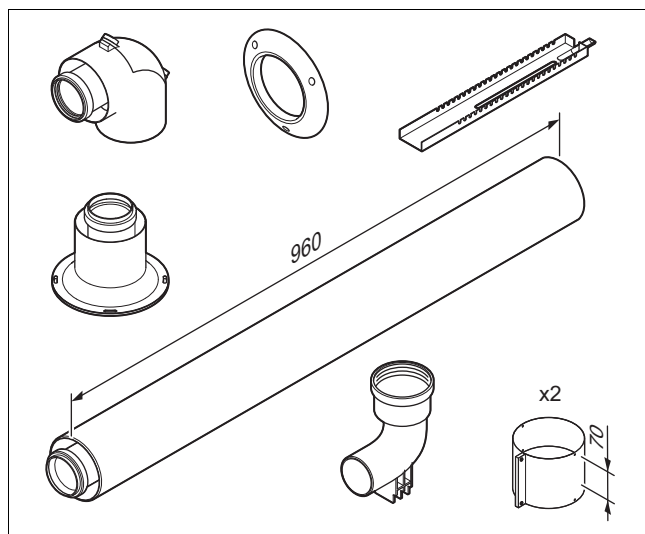
0010031031, 0010031039, 0010031040,
0010031041, 0010031043, 0020219606,
0020219520



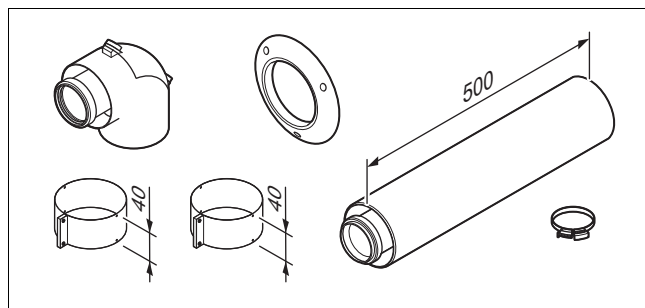
0020267925



0020267926



0020267685

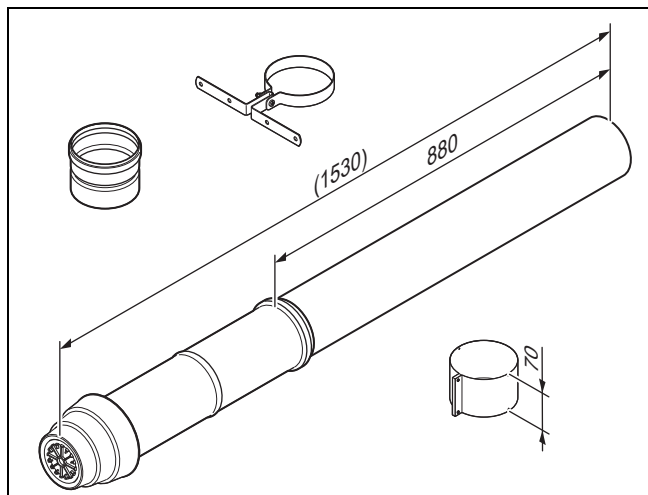


5.2 Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

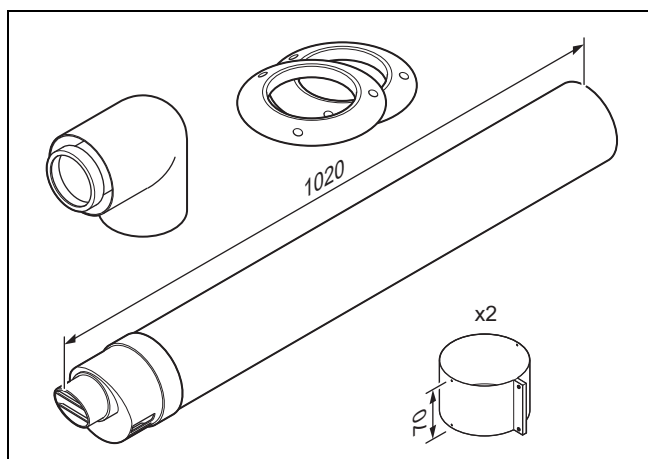
Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

5.2.1 Set de livrare

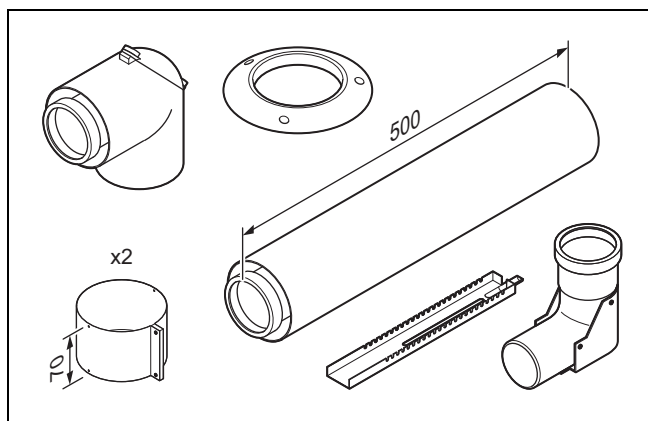
0020257016 și 0020257017



0020257018



0020257025

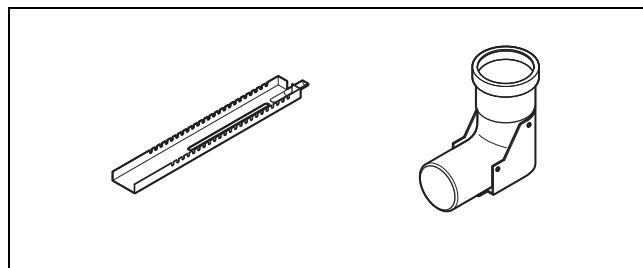


5.3 Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/80 mm

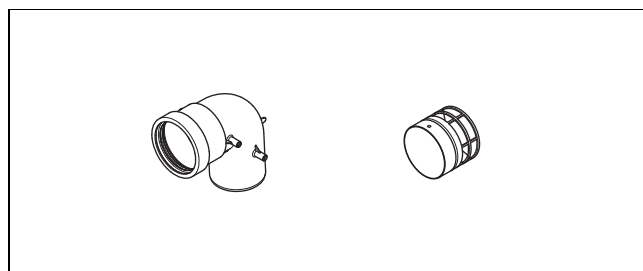
Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/80 mm

5.3.1 Set de livrare

0020267687



0020257029+0020199426



6 Asamblare



Precauție!

Pericol de funcționare defectuoasă a produsului din cauza alimentării insuficiente cu aer proaspăt!

La modalitatea de operare dependentă de aerul din încăpere trebuie să se asigure o alimentare suficientă cu aer proaspăt.

- Realizați un orificiu direct de 150 cm² spre exterior sau o alimentare cu aer de ardere printr-o legătură la aerul din interior cu un debit suficient.
- Nu blocați golurile pentru aer proaspăt, în caz contrar nu este garantată funcționarea ireproșabilă a produsului.



Precauție!

Riscul unui prejudiciu material ca urmare a temperaturilor scăzute!

La temperaturi de sub 0 °C și în încăperile neîncălzite, se reduce flexibilitatea tubulaturii de gaze arse.

- Transportați tubulatura de gaze arse cu atenție pe acoperiș.
- Înaintea montării, verificați toate piesele pentru deteriorări.



Precauție!

Pericol de pagube materiale din cauza montajului impropriu!

Este posibilă deteriorarea garniturilor prin asamblarea greșită a conductelor.

- ▶ Asamblați tuburile întotdeauna printr-o mișcare rotativă.

6.1 Informații cu privire la montarea sistemului

Montarea traseului pentru aer și gazele arse este alcătuit din montarea tubulaturii de admisie/evacuare a gazelor arse în horn, a ornamentului de horn, a racordului de horn și a racordului produsului.

În capitolul pentru asamblarea tubulaturii de gaze arse în horn se face trimitere la lucrările suplimentare.

6.2 Condiții generale pentru montaj

6.2.1 Proprietăți tehnice ale sistemelor de admisie/evacuare gaze de la producător pentru produse în condensare

Proprietate tehnică	Descriere
Rezistența la temperatură	Acordată la temperatura maximă a gazelor arse ale produsului.
Etanșeitate	Acordată la produs pentru utilizarea în clădire și în aer liber.
Rezistența la condens	Pentru combustibili gaz și ulei
Rezistența la coroziune	Corelată la puterea calorică a gazului și uleiului
Distanța față de materialele constructive inflamabile	– Conducta concentrică de aer / gaze de ardere: nicio distanță necesară – Conducta neconcentrică de gaze de ardere: 5 cm
Locație de montare	Conform instrucțiunii de instalare
Comportament la incendiu	Inflamabilitate normală (conform EN 13501-1 clasa E)
Durata de rezistență la incendiu	Fără: Țevile exterioare de la tubulatura concentrică de aer/gaz nu sunt inflamabile. O durată de rezistență la incendiu necesară este atinsă prin puțurile din interiorul clădirii.

6.2.2 Cerințe ale hornului pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze

Tubulaturile de admisie/evacuare a gazelor ale producătorului nu au rezistență la foc (sens de acțiune din exterior spre exterior).

Dacă tubulatura de admisie/evacuare gaze este pozată prin porțiuni ale clădirii, care necesită o rezistență la foc, atunci trebuie montat un horn. Hornul trebuie să asigure rezistența la foc (sens de acțiune din exterior spre exterior), care este necesară pentru porțiunile clădirii prin care se dispune instalația de gaze arse. Rezistența la foc necesară trebuie să pre-

zinte o clasificare adecvată (perete de împrejmuire și izolație termică) și să fie suficientă necesităților tehnice ale clădirii.

De obicei, un coș de fum existent, care a fost utilizat pentru sistemului de evacuare a gazelor arse, îndeplinește aceste cerințe și poate fi folosit cu rol de horn pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze.

Etanșeitatea la gaz a puțului trebuie să corespundă clasei presiunii de verificare N2 conform EN 1443.

De obicei, un coș de fum existent, care a fost utilizat pentru evacuarea gazelor arse, îndeplinește aceste cerințe și poate fi folosit cu rol de horn pentru admisia de aer.

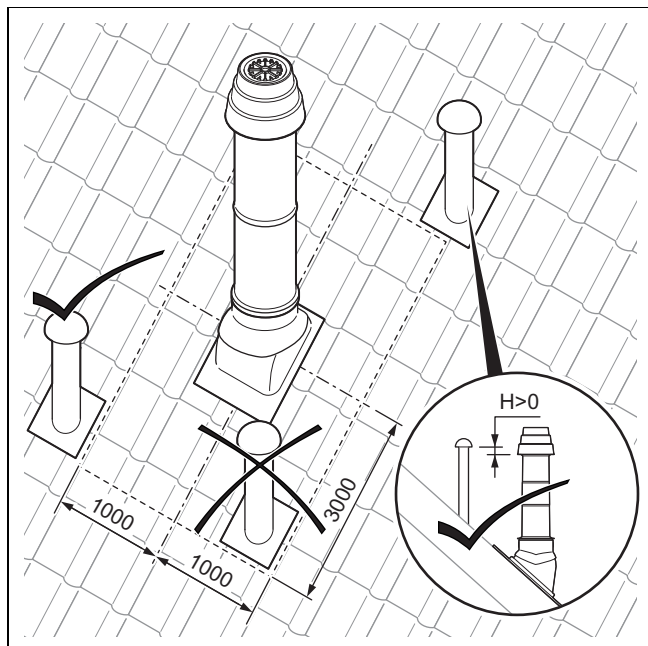
Dacă se folosește hornul pentru alimentarea cu aer de ardere, atunci acesta trebuie realizat și, în special, izolat în așa fel, încât pe partea exterioară a hornului să nu fie posibilă depunerea umidității provocată prin răcirea hornului sub acțiunea aerului de ardere rece pătruns din exterior.

De obicei, un coș de fum existent, care a fost utilizat pentru evacuarea gazelor arse, îndeplinește aceste cerințe și poate fi folosit fără izolație termică suplimentară cu rol de horn pentru alimentarea cu aer de ardere.

6.2.3 Pozarea tubulaturii de admisie/evacuare a gazelor

- ▶ Asigurați-vă că tubulatura de admisie/evacuare a gazelor este cât mai scurtă posibil și dreaptă.
- ▶ Nu amplasați mai multe coturi sau elemente de revizie imediat unele după altele.
- ▶ Nu montați tubulatura de admisie/evacuare a gazelor și conducta de apă potabilă într-un horn comun.
- ▶ Asigurați-vă că calea de evacuare a gazelor arse este verificată pe întreaga lungime și că, dacă este cazul, poate fi curățată.
- ▶ Asigurați-vă că tubulatura de admisie/evacuare a gazelor arse poate fi demontată cu eforturi reduse (fără lucrări complexe de ștemuire în zona locuinței, ci măști fixate cu șuruburi).

6.2.4 Montarea orificiului instalației de evacuare a gazelor arse



Din aerisitoare de canal iese aer de ardere cu umiditate foarte crescută. Acesta poate condensa în conducta de aerisire și să deterioreze produsul.

- Respectați distanțele minime pentru un regim de operare independent de aerul din încăpere conform figurii.
- Dispuneți orificiul instalației de gaze arse în așa fel încât să se realizeze o evacuare și distribuție sigură a gazelor arse și să nu fie posibilă revenirea acestora prin orificii (ferestre, orificii de alimentare cu aer și balcoane) în clădire.

6.2.5 Eliminarea condensului

- Respectați prescripțiile locale la salubritatea condensului în sistemul local de ape uzate.
- Pentru eliminarea condensului, folosiți numai materiale de conducte de scurgere a condensului rezistente la coroziune.

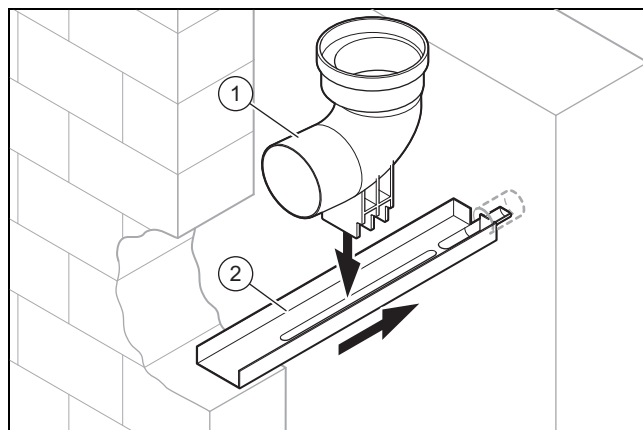
6.3 Distanța față de subansamblurile din materiale constructive inflamabile

În cazul anumitor produse conectate nu este necesară o distanță a traseului concentric de aer-gaze arse, respectiv ale prelungitoarelor corespunzătoare ale componentelor din materiale de construcții inflamabile.

6.4 Lucrări generale pentru montarea conductei de evacuare a gazelor arse în horn

6.4.1 Montarea șinei de așezare și a cotului de susținere

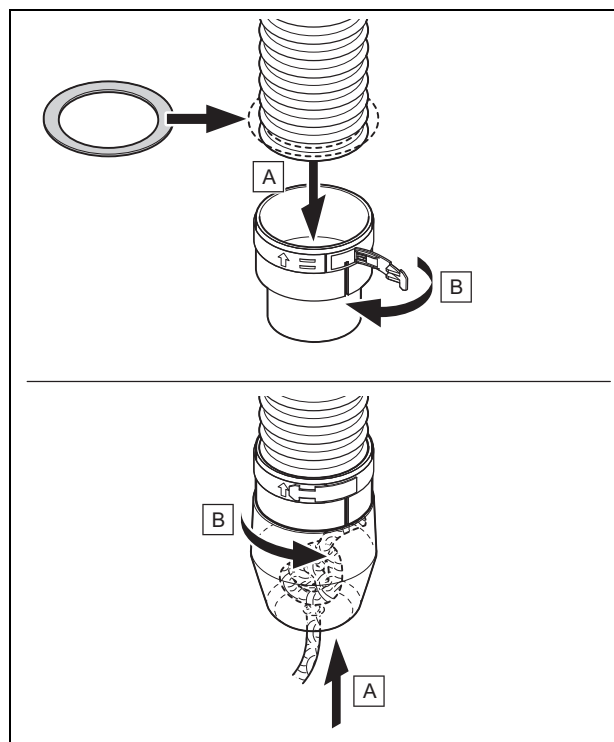
1. Stabiliți locația de instalare.



2. Ștemuiți o trecere suficient de mare în vângul hornului.
3. Perforați un orificiu în vângul hornului de pe latura opusă.
4. Dacă este cazul, scurtați eventual șina de așezare (2).
5. Fixați cotul de susținere (1) în așa fel pe șina de așezare, încât, după montare, tubulatura de gaze arse să fie dispusă central în puț.
6. Introduceți șina de așezare cu cotul de susținere în puț.

6.4.2 Fixarea ajutorului de montaj

Valabilitate: ≥ 80



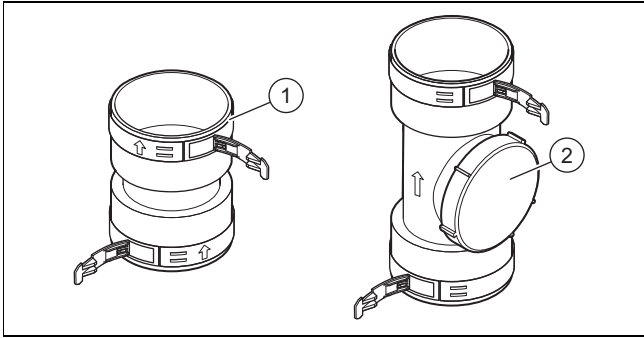
- Montați garnitura în canelura inferioară nedeteriorată a conductei gazelor de ardere.
- Montați ajutorul de montaj conform reprezentării din figură.

6.4.3 Utilizarea și/sau curățarea elementelor de legătură



Indicație

Tubulatura flexibilă de gaze arse poate fi alcătuită din mai multe secțiuni, îmbinate cu elemente de îmbinare/curățare.



Pericol!

Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arse!

Condensul strâns poate deteriora garniturile.

- Respectați direcția de montare a elementului de curățare și a elementului de legătură (marcaj), astfel încât garniturile să nu fie deteriorate prin condensul strâns.

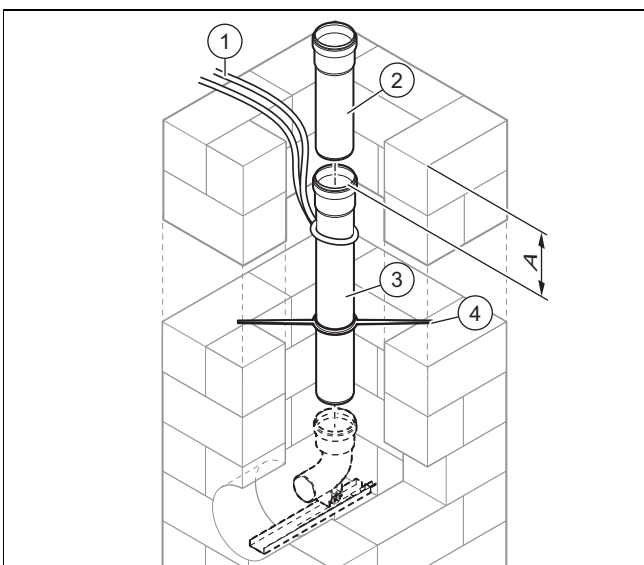
1. Scurtați la lungimea necesară tubulatura de gaze arse cu un ferăstrău sau o foarfecă într-o canelură.
2. Montați garnitura în canelura inferioară sau superioară nedeteriorată a tubulaturii de gaze arse.
3. Împingeți capătul tubulaturii de gaze arse până la opritor în elementul de legătură (1) sau în elementul de curățare (2).
4. Blocați elementele de închidere cu clic ale elementului de legătură sau de curățare.

6.5 Montarea tubulaturii de gaze arse în horn

6.5.1 Montarea tubulaturii rigide de gaze arse

Valabilitate: ø 80

1. Montați șina de așezare și cotul de susținere. (→ pagina 19)



2. Coborâți prima tubulatură de gaze arse (3) cu ajutorul unui cablu (1) până când puteți introduce următoarea tubulatură de gaze arse.

3. La distanțe de max. 5 m împingeți câte un distanțier (4) pe tubulaturile de gaze arse. Nu utilizați distanțiere la hornurile cu un diametru între 113 mm și 120 mm resp. cu o lungime laterală între 100 mm și 110 mm.
4. Dacă ați realizat un orificiu de curățare în conducta rigidă a gazelor de ardere, atunci montați suplimentar câte un distanțier înainte și după orificiul de curățare.
5. Repetați introducerea tuburilor până când puteți introduce tubulatura de gaze arse (latura mufei este orientată în sus) până când puteți conecta țeava inferioară de evacuare a gazelor arse în cotul de susținere și tubulatura superioară de evacuare a gazelor arse (2) permite montarea ornamentului de horn.

Condiție: Tubulatura de gaze arse din oțel inoxidabil din partea superioară

- Distanță (A): ≥ 400 mm

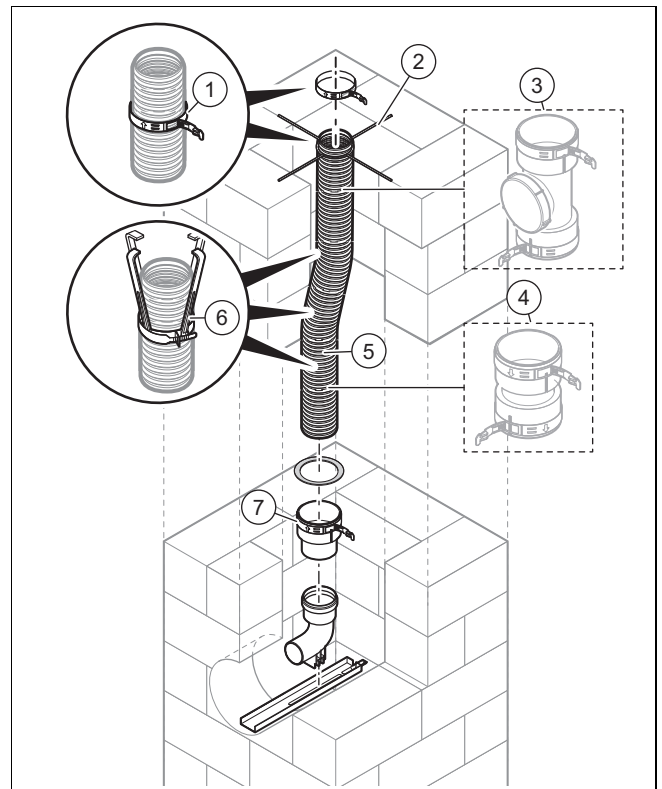
Condiție: Tubulatura de gaze arse PP din partea superioară

- Distanță (A): ≥ 100 mm

6. Îndepărtați cablul din puț.
7. Montați ornamentul de horn din material plastic sau ornamentul de horn din oțel inoxidabil pentru tubulatura rigidă de gaze arse.
8. Montați racordul de horn pentru modul de funcționare dependent de aerul din cameră (→ pagina 30) sau racordul de horn pentru modul de funcționare independent de aerul din cameră (→ pagina 30).
9. Racordați produsul la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor. (→ pagina 36)

6.5.2 Montarea tubulaturii flexibile de gaze arse

Valabilitate: ø 80



1. Montați șina de așezare și cotul de susținere. (→ pagina 19)
2. Determinați lungimea totală a tubulaturii flexibile de gaze arse (5) de la ieșirea hornului până la cotul de

susținere și trageți în acest scop eventualele elemente de curățare existente de pe lungimea totală.

3. Stabiliți pentru început lungimea totală numai estimativ, cu respectarea unui adaos de siguranță per consolă.

Condiție: Dacă hornul este drept

- Supliment: ≥ 500 mm

Condiție: Dacă hornul este decalat

- Supliment: ≥ 700 mm

4. Dacă este necesar, montați întâi elementele de legătură **(4)** și elementele de curățare **(3)**. (→ pagina 19)
5. Scurtați la lungimea necesară tubulatura flexibilă de gaze de arse cu un ferăstrău sau o foarfecă într-o canelură atunci când fixați tubulatura de gaze arse în orificiul hornului.
6. Fixați ajutorul de montaj. (→ pagina 19)
7. Montați distanțierele **(6)** la o distanță de maximum 2 m față de tubulatura flexibilă de gaze arse.
8. Introduceți tubulatura flexibilă de gaze arse pe sus, centrat, în horn, cu cablul pentru ajutorul de montaj înainte. Trageți concomitent tubulatura de gaze arse cu cablul elementului auxiliar de montaj din camera tehnică a produsului prin horn.



Indicație

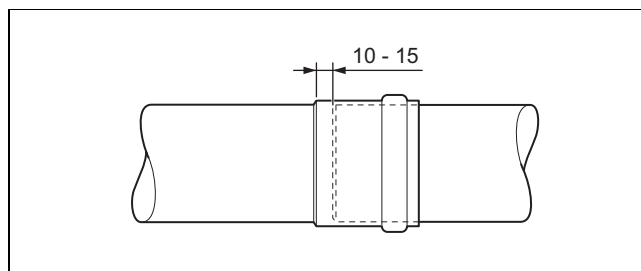
Efectuarea acestei etape de lucru trebuie realizată în toate situațiile cu două persoane.

9. Demontați ajutorul de montaj în cazul în care tubulatura de gaze arse este introdusă complet în horn.
10. Împingeți elementul de fixare **(7)** în cotul de susținere de la capătul inferior al tubulaturii de gaze arse.
11. Împingeți montajul în cruce **(2)** peste tubulatura de gaze arse pe vângul hornului.
12. Împingeți clema de prindere **(1)** prin conducta gazelor de ardere.
13. Fixați inelul de racordare cu închizătoarele cu clic prin montare în cruce.
 - ◁ Tubulatura de gaze arse este acroșată în montajul în cruce.
14. Montați ornamentul de horn al tubulaturii flexibile de gaze arse (→ pagina 25).
15. Montați racordul de horn pentru modalitatea de operare dependentă de aerul din cameră (→ pagina 30) sau racordul de horn pentru modalitatea de operare independentă de aerul din cameră (→ pagina 30).
16. Racordați produsul la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor. (→ pagina 36)

6.5.3 Montarea racordului la tubulatura rigidă de gaze arse $\varnothing 80$ (PP)

- Mențineți distanța tubulaturii de gaze arse față de subansamblurile din materiale inflamabile.
 - Distanța minimă: 50 mm
- Pozați tubulatură de gaze arse în interiorul clădirilor numai în încăperile aerisite permanent din exterior.

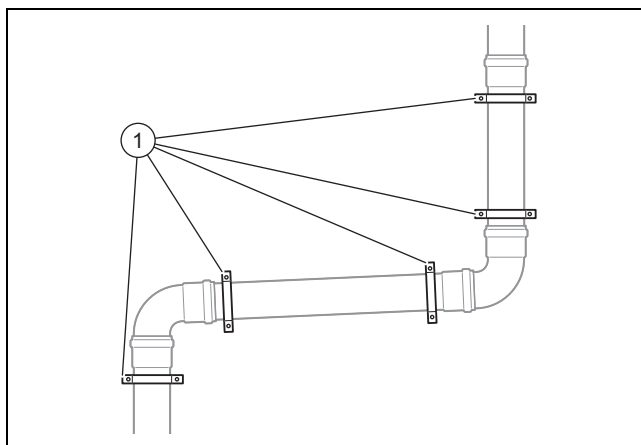
- Secțiunea liberă a deschiderii: ≥ 150 cm²
- Dacă nu este posibilă o aerisire suficientă a încăperilor, atunci alegeți tubulatura concentrică de admisie/evacuare gaze.
- Dacă nu folosiți hornul pentru alimentarea cu aer de ardere, atunci tubulatură de gaze arse în horn trebuie să fie aerisită pe întreaga lungime și întregul perimetru. Pentru aceasta trebuie să realizați un orificiu de aerisire în horn.
 - Secțiunea orificiului de aerisire: ≥ 150 cm²
- Pozați cu pantă tubulatura orizontală de gaze arse către produs.
 - Panta către aparat: $\geq 3^\circ$ (50 mm per 1_m de lungime a țevii)
- Pozați cu pantă conducta orizontal de aerisire spre exterior.
 - Panta unui tub de aerisire spre exterior: $\geq 2^\circ$ (30 mm per 1 m de lungime a țevii)



- Introduceți unele în altele conductele dintre produs și piesa verticală a conductei gazelor de ardere, dar nu până la opritor.

6.5.3.1 Montarea tubulaturii orizontale de gaze arse și de admisie

1. Montați prelungirile începând de la horn, respectiv perețele exterior și până la produs.
2. La necesitate, scurtați prelungirile cu un ferăstrău.

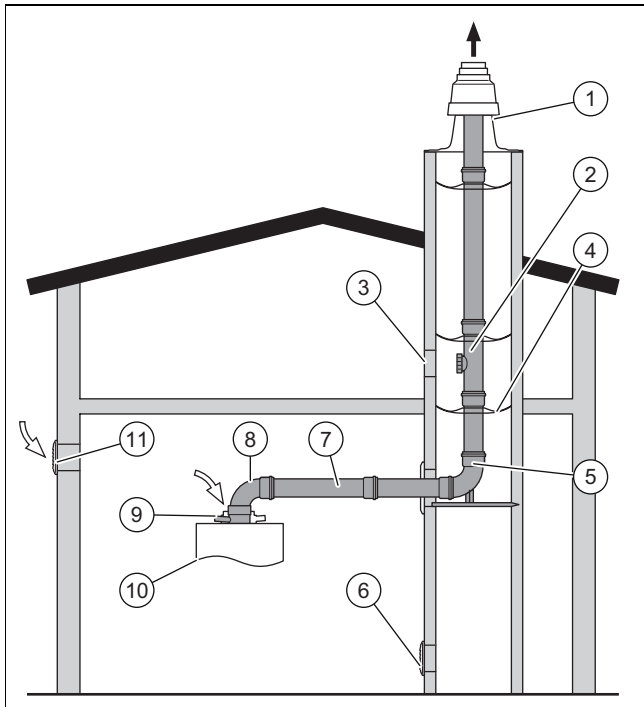


3. Montați înainte și după fiecare cot câte o brățară **(1)** și prelungirea de la mufă.
4. Introduceți la final coturile sau teurile de vizitare ale tubulaturii de aer și ale tubulaturii de gaze arse în racordurile corespunzătoare ale produsului.

6 Asamblare

6.5.3.2 Racordul în horn la tubulatura rigidă de gaze arse $\varnothing$ 80 (PP) (funcționare dependentă de aerul din încăperea)

Valabilitate: $\varnothing$ 80

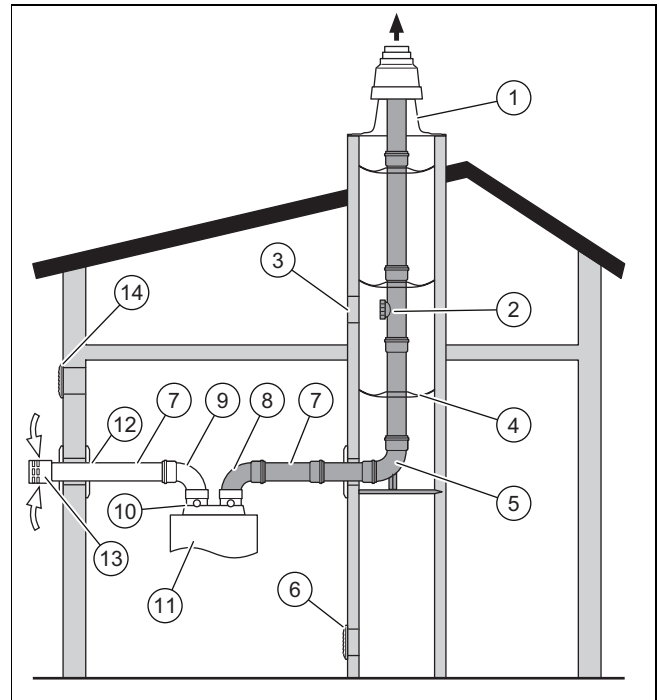


- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Ornament de horn | 6 | Orificiu de aerisire în horn |
| 2 | Prelungire cu gaură de inspecție | 7 | prelungiri drepte |
| 3 | Gaura de inspecție a hornului | 8 | Cot 87° |
| 4 | Distanțier | 9 | Racord de produs |
| 5 | Cot de susținere cu șină de așezare | 10 | Produs |
| | | 11 | Aerisirea camerei |

1. Dacă este cazul, înlocuiți piesa de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare gaze (consultați instrucțiunile produsului).
2. Montați tubulatura rigidă de gaze arse $\varnothing$ 80. (→ pagina 20)
3. Introduceți o tubulatură de gaze arse pe cotul de trecere.
4. Fixați tubulatura de gaze arse cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
5. Montați conducta orizontală de gaze arse. (→ pagina 21)
6. Instalați produsul conform descrierilor din cadrul instrucțiunilor de instalare a acestuia.
7. Dacă este necesar, înlocuiți piesa de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare a gazelor (consultați instrucțiunile produsului).
8. Racordați piesa de vizitare cu piesa de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare a gazelor.
9. Conectați piesa de vizitare cu prelungirea tubulaturii de gaze arse.

6.5.3.3 Montarea racordului de perete pentru alimentarea cu aer (funcționare independentă de aerul din cameră)

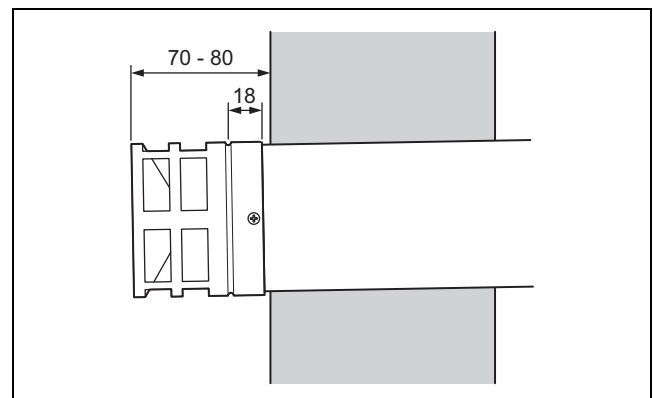
Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/80 mm



- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Ornament de horn | 7 | prelungiri drepte |
| 2 | Prelungire cu gaură de inspecție | 8 | Cot 87° sau piesă T de revizie 87° |
| 3 | Gaura de inspecție a hornului | 9 | Coturi de 45° |
| 4 | Distanțier | 10 | Racord de produs |
| 5 | Cot de susținere cu șină de așezare | 11 | Aparatul |
| 6 | Orificiu de aerisire în horn | 12 | Tub de aer |
| | | 13 | protecție contra vântului |
| | | 14 | Aerisirea camerei |

1. Stabiliți locația de instalare.
2. Efectuați o trecere suficient de mare prin peretele exterior.

Condiție: Alimentarea cu aer de ardere de pe peretele exterior



- Îndepărtați mufa tubului de aer, pe care se montează protecția contra vântului (13).
- Împingeți protecția împotriva vântului cu aproximativ 20 mm pe tubul de aer (12).

- Fixați protecția împotriva vântului cu șurubul alăturat.
- 3. Fixați țeava de aer de la interior și exterior al peretelui exterior, respectiv la nivelul hornului cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
- 4. Montați pe latura interioară și exterioară a peretelui exterior, respectiv hornului câte o rozetă.
- 5. Montați tubulatura orizontală de gaze arse și tubulatura de aer, dacă este cazul. (→ pagina 21)

6.6 Montarea ornamentelor de horn



Precauție!

Risc de prejudicii materiale ca urmare a dilatării termice a tubulaturii rigide de gaze arse!

Prin dilatarea termică a tubulaturii rigide de gaze arse este posibilă ridicarea temporară cu până la 200 mm a capotei.

- Asigurați-vă de faptul că este la dispoziție spațiul liber necesar peste capac.



Precauție!

Risc de prejudicii materiale ca urmare a dilatării termice a tubulaturii rigide de gaze arse!

La răcire este posibilă contractarea tubulaturii rigide de gaze arse.

- Nu așezați capacul pentru ploaie imediat pe eclisele de ghidare. Lăsați un spațiu liber de aproximativ 20 mm pentru mișcare în jos.

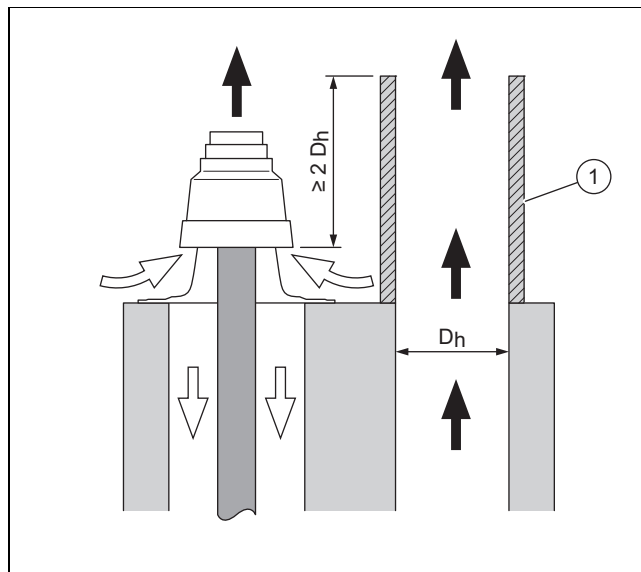
6.6.1 Montați accesoriul pe coșul de fum învecinat

Dacă gura de evacuare a instalației de admisie/evacuare a gazelor se învecinează cu o instalație alăturată de admisie/evacuare a gazelor, există posibilitatea ca temperaturile ridicate ale gazelor arse/gazelor arse, particulele de impurități sau impregnarea cu funingine să deterioreze produsul și ornamentul de horn.

- Montați ornamentul de horn și înălțați, dacă este cazul, instalația învecinată pentru gaze arse prin intermediul unui accesoriu.

6.6.1.1 Montarea accesoriului pe o instalație de evacuare a gazelor arse învecinată care nu este rezistentă la impregnarea cu funingine

Condiție: Accesoriul poate fi montat pe instalația de evacuare a gazelor arse, Ornament horn PP



- Respectați înălțimea accesoriului (1) conform descrierii din imagine.

Condiție: Accesoriul nu poate fi montat pe instalația de evacuare a gazelor arse, Ornament horn PP

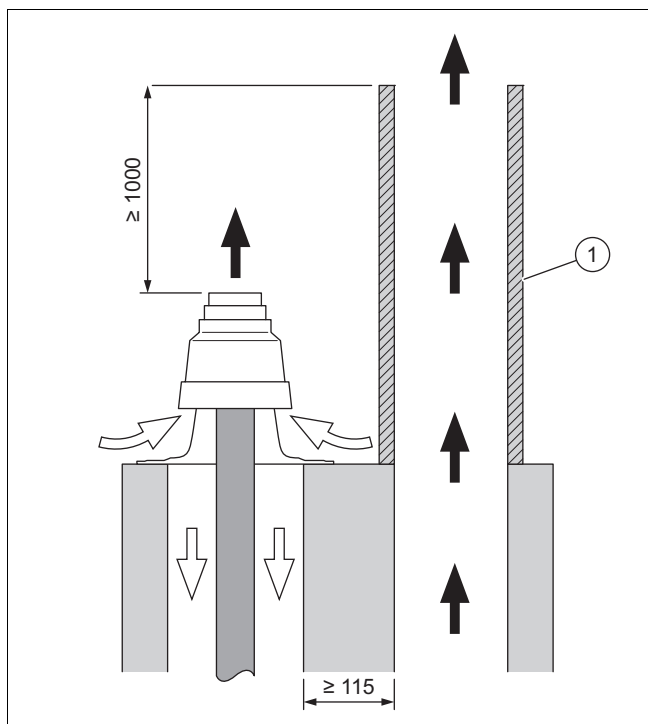
- Montați o tubulatură de admisie/evacuare a gazelor pentru un regim de operare în funcție de aerul din încăpere.

6.6.1.2 Montarea accesoriului pe o instalație de evacuare a gazelor arse învecinată care este rezistentă la impregnarea cu funingine

- Respectați grosimea comună a pereților pentru horn și instalația alăturată pentru gaze arse.
 - Grosimea peretelui: ≥ 115 mm

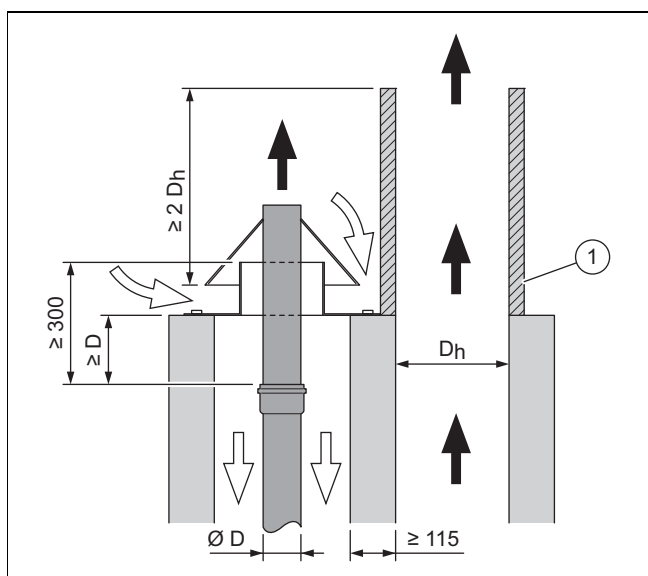
6 Asamblare

Condiție: Accesorii poate fi montat pe instalația de evacuare a gazelor arse, Ornament horn PP



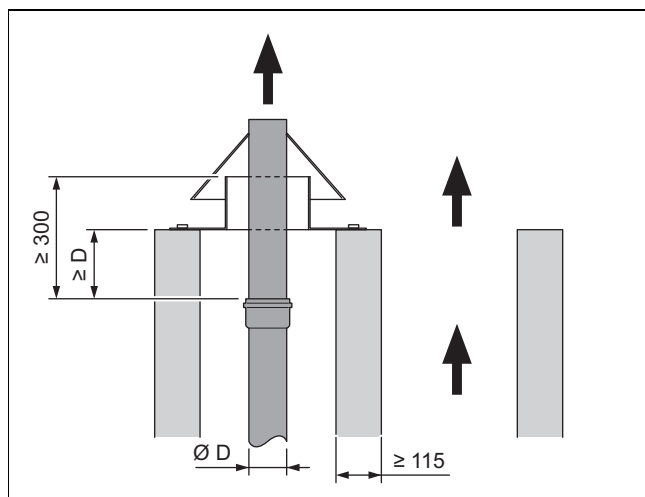
- Respectați înălțimea accesoriului (1) conform descrierii din imagine.

Condiție: Accesorii poate fi montat pe instalația de evacuare a gazelor arse, Ornament horn și tubulatură superioară de gaze arse, din oțel inoxidabil



- Respectați înălțimea accesoriului (1) conform descrierii din imagine.

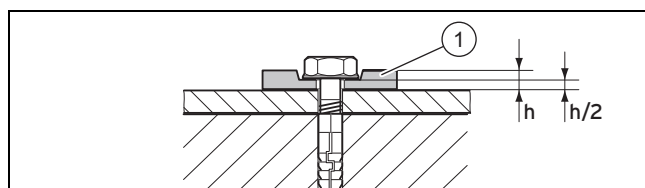
Condiție: Accesorii nu poate fi montat pe instalația de evacuare a gazelor arse



- Montați o tubulatură de admisie/evacuare a gazelor pentru un regim de operare în funcție de aerul din încăpere.
- Montați ornamentul de horn și tubulatura superioară din oțel inoxidabil de evacuare a gazelor arse.

6.6.2 Lucrări generale pentru montarea gulerelor de horn

6.6.2.1 Montarea piciorului ornamentului de horn din material plastic/oțel inoxidabil

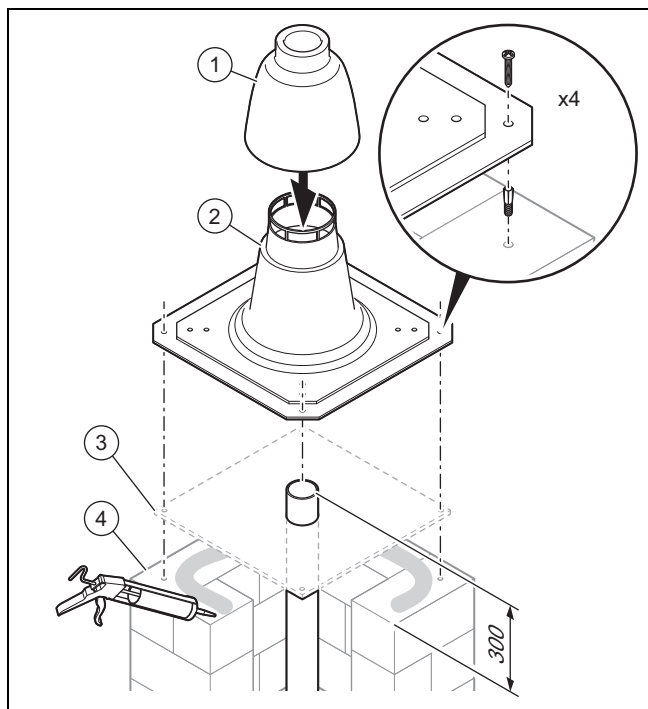


1. Montați piciorul ornamentului de horn cu câte 4 șuruburi și șaibe suport flexibile (1).
2. Presați șaiba rondela cu 50 % (h/2).
3. La necesitate, tăiați cu un ferăstrău piciorul ornamentului de horn.

6.6.3 Montarea ornamentului de horn din plastic (PP) ø 80

Valabilitate: ø 80

1. Respectați toate avertismentele cu privire la montarea ornamentelor de horn și toate informațiile ulterioare privind montarea suporturilor pe coșurile de fum învecinate (→ pagina 23).



2. Demontați, dacă este cazul, mufa țevii superioare de evacuare de gaze arse și scurtați țeava la lungimea necesară.
3. Debavurați tubulatura de gaze arse.
4. Etanșați cu silicon marginea evacuării (4) a hornului.

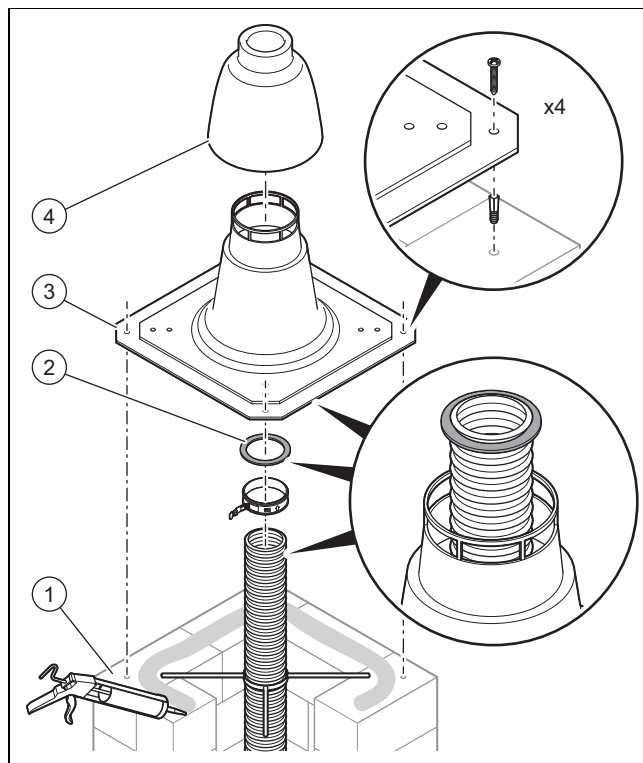
Condiție: Tubulatură concentrică gaze arse

- Montați placa de etanșare (3) pe marginea scurgerii.
5. Fixați piciorul (2) de la ornamentul de horn (→ pagina 24).
 - Consola tubulaturii gazelor arse: 60 mm
 6. Apăsați capacul (1) ornamentului de horn în capătul superior al tubulaturii rigide de gaze arse.

6.6.4 Montarea ornamentului de horn din plastic (PP) pe tubulatura flexibilă de gaze arse ø 80

Valabilitate: ø 80

1. Țineți cont de toate informațiile privind montarea suporturilor pe coșurile de fum învecinate (→ pagina 23).

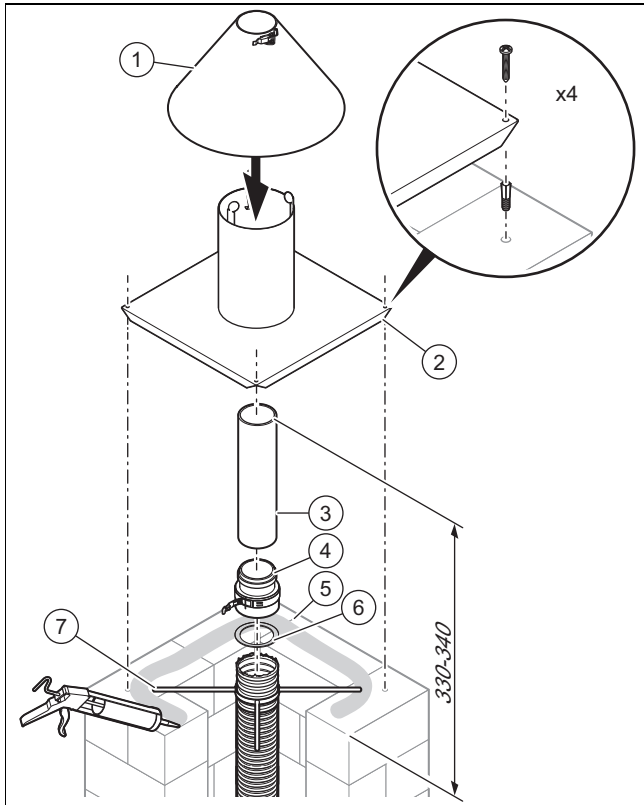


2. Etanșați cu silicon marginea evacuării (1) a hornului.
3. Fixați piciorul (3) de la ornamentul de horn (→ pagina 24).
4. Scurtați tubulatura flexibilă de gaze arse.
 - Consola tubulaturii flexibile de gaze arse: 5 caneluri
5. Montați garnitura (2) în canelura superioară nedeteriorată a tubulaturii de gaze arse.
6. Suprapuneți capacul ornamentului de horn (4) peste capătul superior al tubulaturii flexibile de gaze arse cu garnitură.
7. Apăsați capacul pe picior până când se fixează și se aude click.

6.6.5 Montarea ornamentului de horn din oțel inoxidabil pe tubulatura flexibilă de gaze arse ø 80

Valabilitate: ø 80

1. Țineți cont de toate informațiile privind montarea suporturilor pe coșurile de fum învecinate (→ pagina 23).

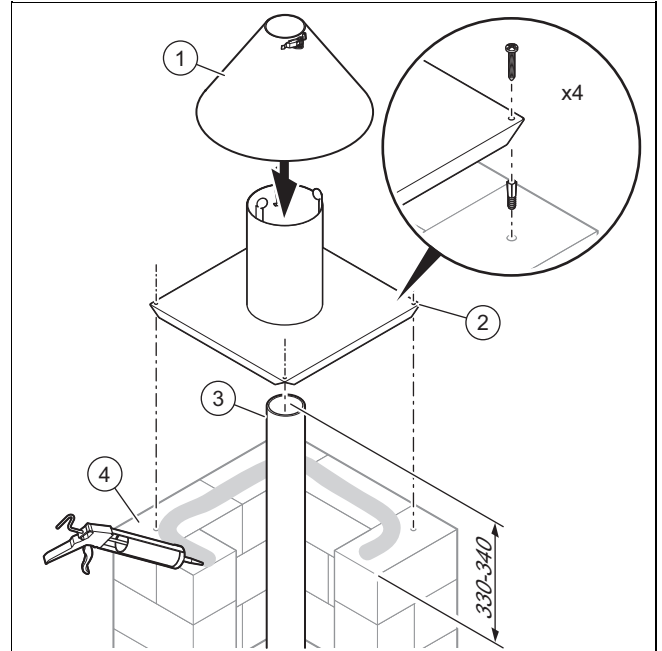


2. Împingeți crucea de montaj (7) peste tubulatura de gaze arse pe marginea vărsării.
3. Scurtați tubulatura flexibilă de gaze arse.
 - Consola tubulaturii flexibile de gaze arse: 5 caneluri
4. Montați garnitura (6) în canelura superioară nedeteriorată a tubulaturii de gaze arse.
5. Împingeți piesa de legătură cu mufă (4) până la opritor pe tubulatura de gaze arse.
6. Fixați piesa de legătură cu închizătoarele cu clic.
 - ◁ tubulatură de gaze arse este agățată în crucea de montaj.
7. Scurtați țeava din oțel inoxidabil (3).
 - Material pentru ultima tubulatură de gaze arse: Oțel inoxidabil
 - Consola tubulaturii gazelor arse: 330 ... 340 mm
8. Introduceți țeava de oțel inoxidabil.
9. Etanșați cu silicon marginea evacuării (5) a hornului.
10. Suprapuneți piciorul (2) al ornamentului de horn peste țeava de scurgere și așezați-l pe horn.
11. Fixați piciorul ornamentului de horn cu 4 dibluri și 4 șuruburi.
12. Montați pălăria de ploaie (1).
13. Dacă este necesar, tăiați cu un foarfece de metal piciorul ornamentului de horn.

6.6.6 Montarea ornamentului de horn din oțel inoxidabil pe tubulatura rigidă de gaze arse ø 80

Valabilitate: ø 80

1. Respectați toate avertismentele cu privire la montarea ornamentelor de horn și toate informațiile ulterioare privind montarea suporturilor pe coșurile de fum învecinate (→ pagina 23).



2. Scurtați țeava din oțel inoxidabil (3).
 - Material pentru ultima tubulatură de gaze arse: Oțel inoxidabil
 - Consola tubulaturii gazelor arse: 330 ... 340 mm
3. Introduceți țeava de oțel inoxidabil.
4. Etanșați cu silicon marginea evacuării (4) a hornului.
5. Suprapuneți piciorul (2) al ornamentului de horn peste țeava de scurgere și așezați-l pe horn.
6. Fixați piciorul ornamentului de horn cu 4 dibluri și 4 șuruburi.
7. Montați pălăria de ploaie (1).
8. Dacă este necesar, tăiați cu un foarfece de metal piciorul ornamentului de horn.

6.7 Montarea trecerii la nivelul peretelui/acoperișului

6.7.1 Trecere verticală prin acoperiș

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

SAU Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm



Pericol!

Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arseși pericol de pagube materiale prin forfecarea trecerii prin acoperiș!

Bucățile de zăpadă și gheață în alunecare pot tăia suprafața acoperișului la trecerea verticală prin acoperiș la acoperișurile înclinate.

- În regiunile în care sunt căderi masive de zăpadă/se formează gheață abundentă, montați trecerea verticală prin acoperiș aproape de coamă sau montați parazăpezi deasupra trecerii prin acoperiș.



Precauție!

Pericol de deteriorare pentru substanța de construcție!

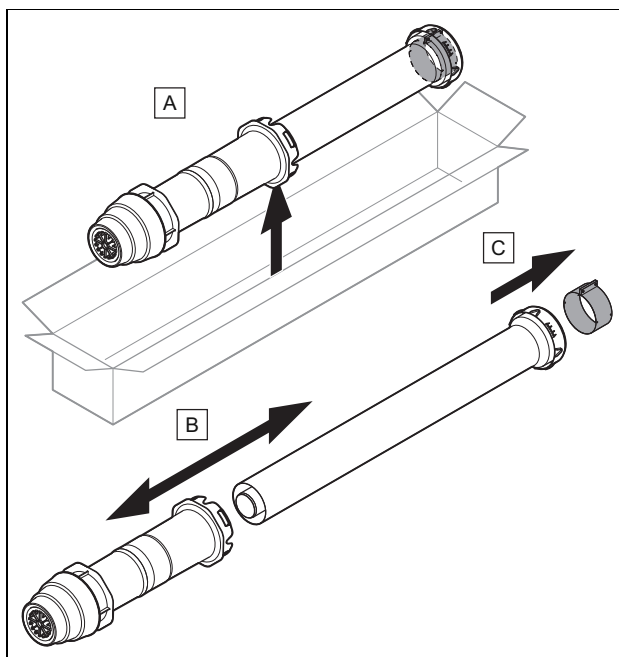
Prin montajul impropriu este posibilă pătrunderea apei în clădire și producerea de pagube materiale.

- Observați reglementările directivelor privind proiectarea și execuția acoperișurilor cu garnituri.

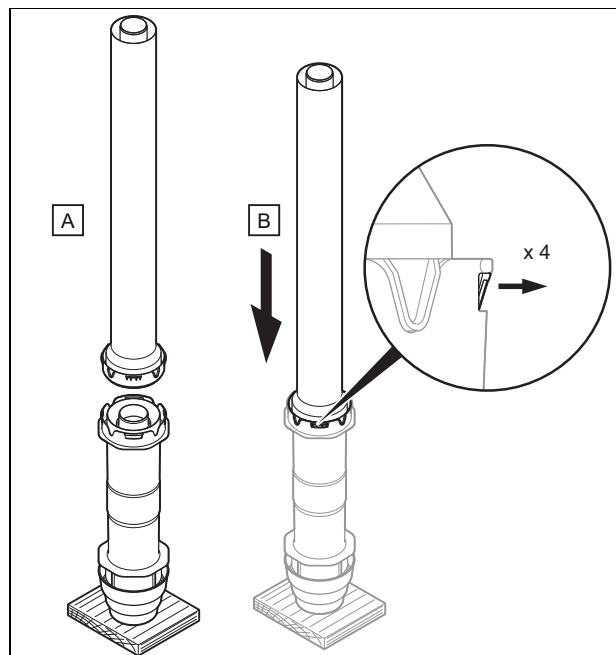
6.7.1.1 Montarea trecerii verticale prin acoperiș

1. Stabiliți locația instalației la trecerea prin acoperiș.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

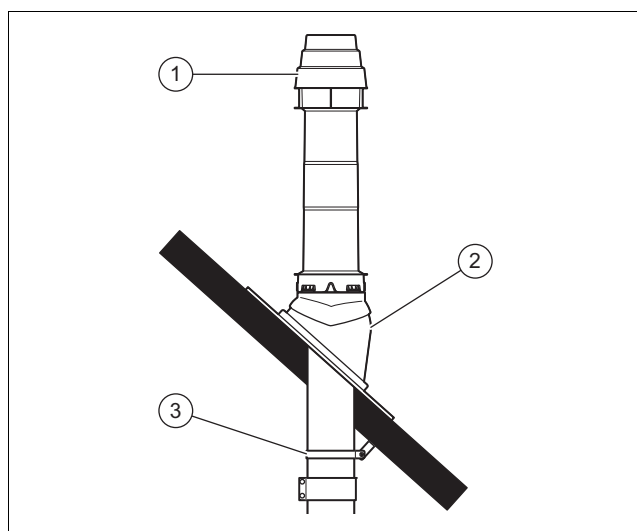


- Scoateți din ambalaj trecerea verticală prin acoperiș și desfaceți componentele individuale, conform descrierii din imagine.



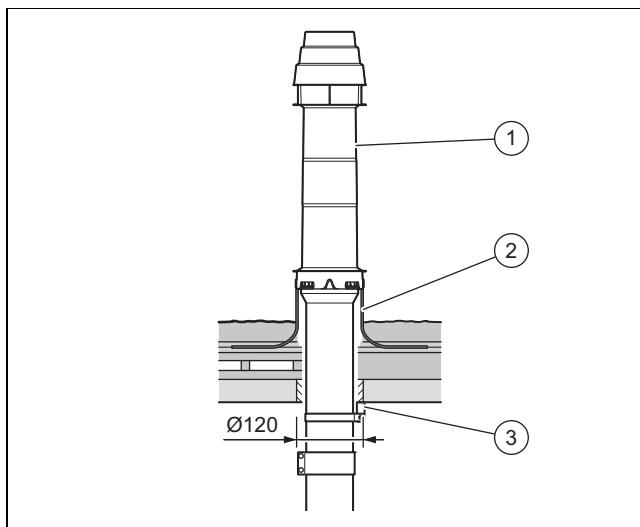
- Montați trecerea verticală prin acoperiș astfel încât aceasta să se fixeze sonor.

Condiție: Acoperiș oblic



- Utilizați țigla de acoperiș (2).
- Introduceți pe partea superioară trecerea verticală prin acoperiș (1), prin țigla de acoperiș, până când execuția pentru acoperiș este așezată etanș.

Condiție: Acoperiș plat (terasă)



- ▶ Introduceți cadrul acoperișului plat (2).
 - ▶ Lipiți etanș cadrul acoperișului plat.
 - ▶ Introduceți pe sus trecerea prin acoperiș (1) prin cadrul acoperișului plat, până când execuția pentru acoperiș este așezată etanș.
2. Orientați vertical trecerea prin acoperiș.
 3. Fixați trecerea prin acoperiș cu brida de fixare (3) de construcția de acoperiș.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

- ▶ Montați piesa de reducere $\varnothing$ 110 mm pe $\varnothing$ 125 mm.
4. Dacă este necesar, montați prelungitoarele (→ pagina 32) și, dacă este cazul, coturile, cu respectarea calculelor pentru ieșirea în consolă. (→ pagina 33)
 5. Montați dispozitivul de separare. (→ pagina 32)
 6. Dacă este cazul, legați toate pozițiile de separare cu brățărilor. (→ pagina 34)
 7. Racordați produsul la tubulatură de admisie/evacuare a gazelor. (→ pagina 36)

6.7.2 Trecere prin perete / prin acoperiș orizontală

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

SAU Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm



Pericol!

Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arse!

La alegerea unei locații de instalare nepotrivite a tubulaturii de admisie/evacuare gaze pot să pătrundă gaze arse în clădire.

- ▶ Observați prescripțiile existente referitor la distanțele față de ferestre sau de orificiile de aerisire.



Pericol!

Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arse!

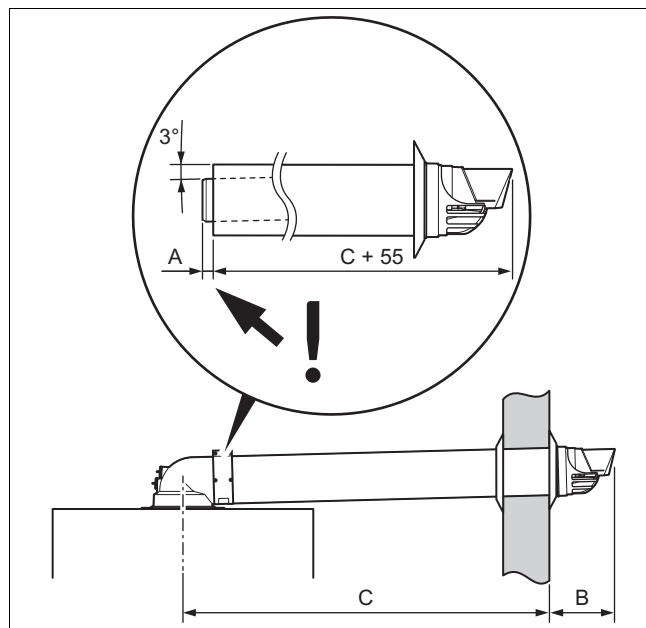
Condensul strâns poate deteriora garniturile tubulaturii de gaze arse.

- ▶ Montați tubulatură orizontală de evacuare a gazelor arse cu o pantă de 3° către generatorul de căldură (50 mm per 1 m de lungime a țevii).
- ▶ Respectați faptul că tubulatură de admisie / evacuare gaze trebuie să fie centrată în orificiul din perete.

La montarea în apropiere de o sursă de lumină, operatorul trebuie să curețe gura de evacuare periodic de impuritățile provenite de la insectele care pătrund în zbor. Instalatorul trebuie să îl informeze pe operator cu privire la aceste lucrări de reparații.

Dimensiunile minime ale capacului de acoperiș pentru înălțimea $\times$ lățimea sunt de: 300 mm $\times$ 300 mm.

6.7.2.1 Montarea trecerii orizontale prin perete



1. Respectați informațiile referitoare la lungime pentru montarea țevii de aer-gaze arse.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

A	B
13 mm	140 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

A	B
15 mm	150...155 mm

2. Perforați 1 orificiu în peretele exterior.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

Condiție: Execuția murală de pe latura exterioară nu este accesibilă

- Diametrul miezului: 125 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

Condiție: Execuția murală de pe latura exterioară este accesibilă

- Diametrul miezului: 110 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

- Diametrul miezului: 130 mm

- Dacă este necesar, scurtați tubulatura gazelor arse și tubul de aer aflat în stare de asamblare pentru a avea aceeași dimensiune.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

Condiție: Gulerul exterior montat în prealabil se potrivește cu golul de trecere prin perete

- ▶ Montați gulerul exterior între opritorul din material plastic și proeminența conductei de aer.
- ▶ Împingeți tubulatura de admisie/evacuare a gazelor cu gulerul exterior flexibil prin perete.
- ▶ Trageți tubulatura de admisie/evacuare gaze înapoi, până când gulerul exterior este așezat etanș pe perețele exterior.

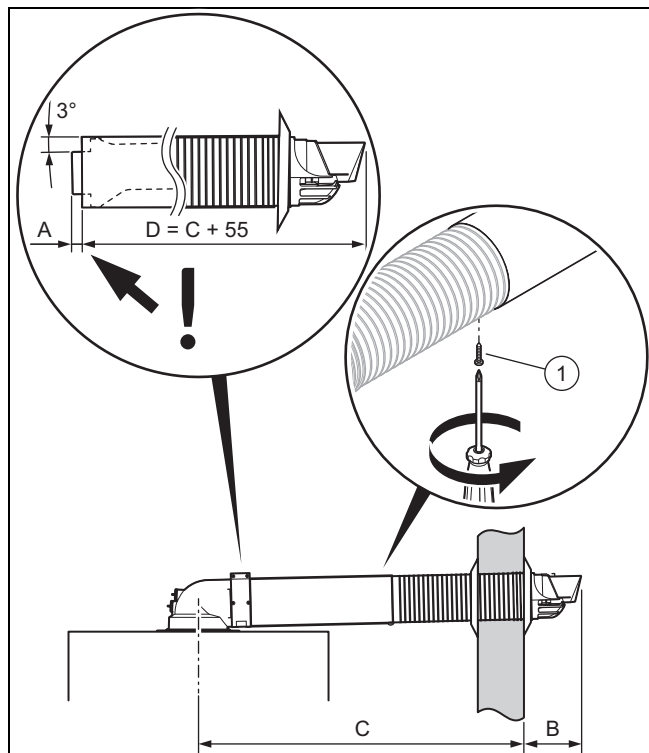
Condiție: Gulerul exterior montat în prealabil nu se potrivește cu golul de trecere prin perete

- ▶ Împingeți prin perete tubulatura de admisie/evacuare a gazelor.
- ▶ Montați gulerul exterior.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

- ▶ Împingeți prin perete tubulatura de admisie/evacuare a gazelor.
 - ▶ Montați gulerul exterior pe perețele exterior.
- Fixați tubulatura de admisie/evacuare gaze cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
 - Montați ornamentul de plastic pe partea interioară a peretelui.
 - Conectați produsul la execuția murală/prin plafon orizontală. (→ pagina 35)

6.7.2.2 Montarea trecerii telescopice orizontale prin execuția murală



- Respectați informațiile referitoare la lungime pentru montarea țevii de aer-gaze arse.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

A	B	D
13 mm	140 mm	456...698 mm

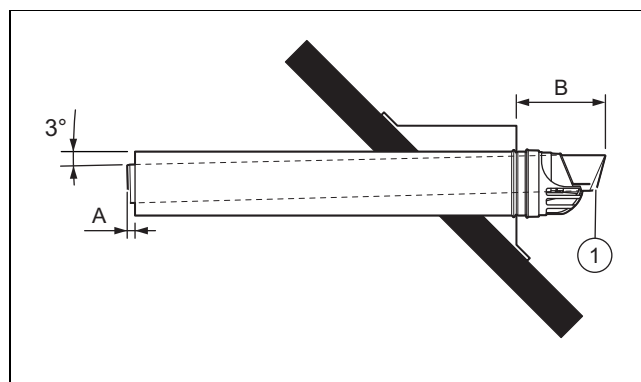
- Perforați 1 orificiu în perețele exterior.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

– Diametrul miezului: 110 mm

- Reglați execuția murală telescopică la lungimea dorită.
 - Simbolul TOP trebuie să fie orientat în sus la ambele capete.
- Fixați tuburile de aer unul de altul, prin care tuburile împinse unul peste celălalt sunt înșurubate pe partea inferioară cu un șurub autofiletant atașat (1).
- Etanșați rosturile din tubul telescopic de aer cu banda adezivă alăturată.
- Împingeți prin perete tubulatura de admisie/evacuare a gazelor.
- Montați gulerul exterior.
- Fixați tubulatura de admisie/evacuare gaze cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
- Montați ornamentul de plastic pe partea interioară a peretelui.
- Conectați produsul la execuția murală/prin plafon orizontală. (→ pagina 35)

6.7.2.3 Montarea trecerii orizontale prin acoperiș



- Respectați informațiile referitoare la lungime pentru montarea țevii de aer-gaze arse.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

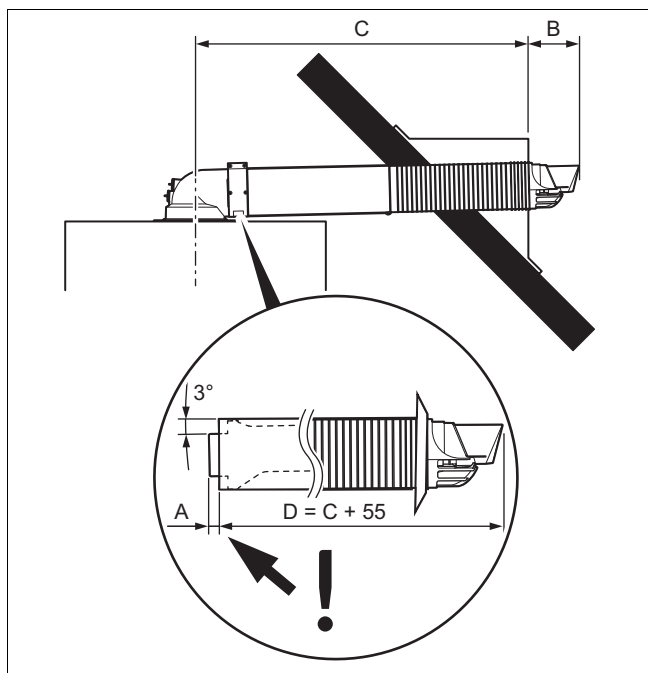
A	B
13 mm	140 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm

A	B
15 mm	150...155 mm

- Introduceți tubulatura de admisie/evacuare gaze (1) fără gulerul exterior în lucarna acoperișului.
 - Dimensiuni minime ale lucarnei de acoperiș: 300 mm × 300 mm (înălțime × lățime)
- Conectați produsul la execuția murală/prin plafon orizontală. (→ pagina 35)

6.7.2.4 Montarea trecerii telescopice orizontale prin acoperiș



1. Respectați informațiile referitoare la lungime pentru montarea țevii de aer-gaze arse.

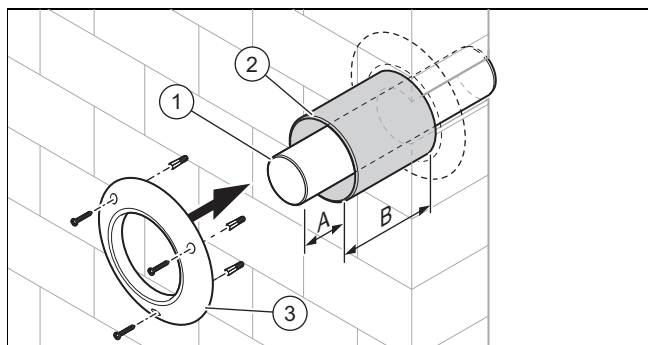
Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

A	B	D
13 mm	140 mm	456...698 mm

2. Introduceți tubulatura de admisie/evacuare a gazelor fără gulerul exterior în lucarna acoperișului.
 - Dimensiuni minime ale lucarnei de acoperiș: 300 mm x 300 mm (înălțime x lățime)
3. Conectați produsul la execuția murală/prin plafon orizontală. (→ pagina 35)

6.8 Montarea racordului la horn

6.8.1 Montarea racordului la puț pentru modalitatea de operare în funcție de aerul din cameră



1. Scurtați tubulatura de gaze arse (1) la lungimea corespunzătoare și introduceți tubulatura de gaze arse pe cotul de susținere.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

A	B
13 mm	25 mm

2. Fixați tubulatura de gaze arse cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
3. Scurtați conducta de aerisire (2) la lungimea corespunzătoare. Pentru aceasta nu tăiați capătul cu dispozitivul de blocare, deoarece centrarea se face prin dispozitivul de blocare, ornamentul de plastic și brățara tubului de aer.
4. Împingeți conducta de aerisire până la perete prin tubulatura de gaze arse.
5. Montați ornamentul de plastic (3).



Precauție!

Pericol de deteriorare pentru substanța de construcție!

Printr-o tubulatură de evacuare a gazelor arse avariata se poate scurge condens, ceea ce poate duce la umezirea hornului.

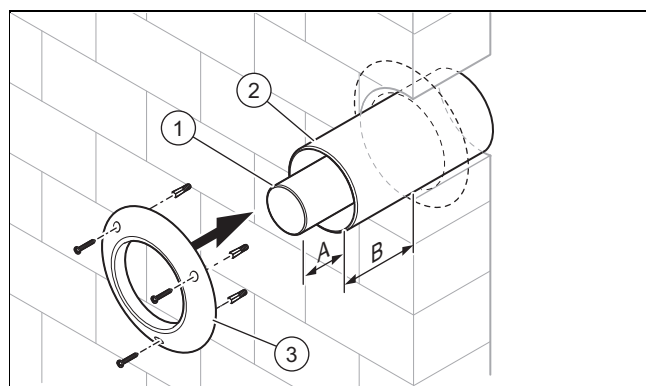
- Realizați un orificiu de admisie a aerului la capătul inferior al hornului (secțiunea transversală a orificiului: la tubulaturi de gaze arse $\geq \varnothing$ 80 de cel puțin 125 cm²).

6. Realizați un orificiu suficient de mare de admisie a aerului pe capătul inferior al hornului și respectați dimensiunile minime.

Condiție: Tubulatură de gaze arse $\geq \varnothing$ 80

- Orificiu de admisie a aerului: ≥ 125 cm²
7. Înlocuiți capacul închis al orificiului de curățare de la cotul 87° cu capacul cu orificiul de aspirare a aerului.

6.8.2 Montarea racordului la puț pentru modalitatea de operare independentă de aerul din cameră



1. Scurtați tubulatura de gaze arse (1) la lungimea corespunzătoare și introduceți tubulatura de gaze arse pe cotul de susținere.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm

A	B
13 mm	25 mm

2. Introduceți tubulatura de gaze arse pe cotul de trecere.
3. Scurtați conducta de aerisire (2) la lungimea corespunzătoare. Pentru aceasta nu tăiați capătul cu dispozitivul

de blocare, deoarece centrarea se face prin dispozitivul de blocare, ornamentul de plastic și brățara tubului de aer.

4. Împingeți conducta de aerisire peste tubul de gaze arse în puț, până când se închide complet cu peretele interior al puțului.
5. Fixați tubul de aerisire cu mortar și lăsați mortarul să se întărească.
6. Montați ornamentul de plastic (3).

6.8.3 Montarea racordului concentric al hornului la sistemul de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse pentru subpresiune



Precauție!

Pericol de deteriorare a produsului!

În partea verticală a instalației de gaze arse nu trebuie să apară suprapresiune, deoarece în cazul acesta este posibilă pulsarea arzătorului și deteriorarea aparatului. Produsul nu este adecvat și verificat pentru această modalitate de operare.

- ▶ Realizați o certificare a funcționării tubulaturii verticale de gaze arse conform EN-13384 cu datele temperaturii gazelor arseși debitului masic al gazelor arse din instrucțiunile de instalare ale produsului.

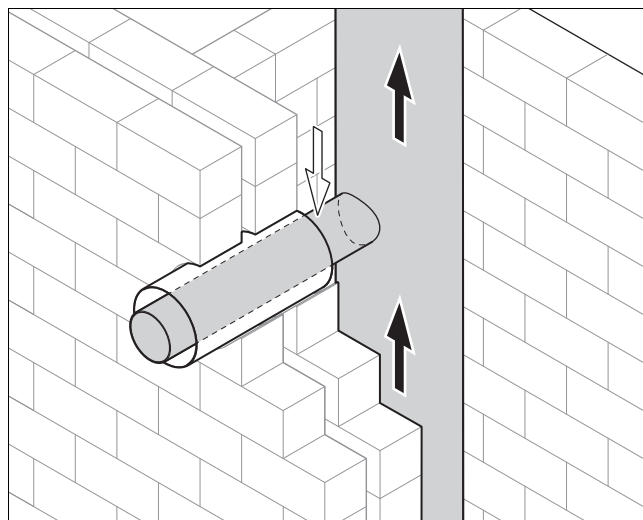


Precauție!

Pericol de deteriorare pentru substanța de construcție!

Funcționarea statică și tehnologică pentru protecția contra incendiilor a peretelui hornului poate fi afectată prin mijloacele de fixare.

- ▶ Nu atașați mijloace de fixare cu șuruburi, dibluri etc. imediat pe peretele hornului de la sistemul de admisie/evacuare gaze.
- ▶ Atașați mijlocul de fixare pe o zidărie aparentă sau lateral, pe perete.
- ▶ Respectați indicațiile producătorului la sistemul de admisie/evacuare gaze.



1. Realizați la nivelul sistemului de aer-gaze arse un racord pentru regimul de operare independent de aerul din cameră, cu respectarea înălțimii de racordare a produsului (inclusiv piesa de îmbinare pentru traseul pentru aer și gazele arse și cot), conform descrierii din instrucțiunile de instalare a produsului.

Condiție: Sistemul de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse din ceramică cu ștuț pentru gaze arse

- ▶ Montați țeava concentrică de evacuare a gazelor arse cu mufa astfel încât țeava de evacuare a gazelor arse să fie blocată la acest montaj cu distanțierul în țeava de aer.

Condiție: Sistemul de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse din ceramică fără ștuț pentru gaze arse

- ▶ Decuplați mufa de la nivelul țevii de evacuare a gazelor arse.
- ▶ La scurtarea tubului de aer observați faptul că este interzisă tăierea capătului cu distanțier.
- ▶ Cuplați brida de fixare anexată la tubulatura de gaze arse astfel încât, după montarea în mufa pentru gaze arse a sistemului de aer și gaze arse, tubulatura de gaze arse să fie susținută de distanțierul conductei de aer.

Condiție: Sistemul de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse cu tubulatură de gaze arse, din metal, cu ștuț pentru gaze arse

- ▶ Montați țeava concentrică de evacuare a gazelor arse cu mufa astfel încât țeava de evacuare a gazelor arse să fie blocată la acest montaj cu distanțierul în țeava de aer.

Condiție: Sistemul de admisie a aerului/evacuare a gazelor arse cu tubulatură de gaze arse, din metal, și horn din materiale de construcții minerale fără ștuț pentru gaze arse

- ▶ Fixați tubul de aerisire cu mortar și racordați hornul.

6.8.4 Montarea racordului hornului la o tubulatură de gaze arse pentru subpresiune



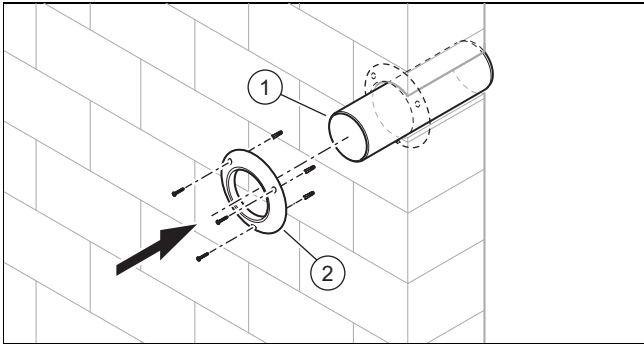
Pericol!

Pericol de intoxicație cauzat de scurgerea gazelor arse!

La suprapresiune în partea verticală a tubulaturii de gaze arse este posibilă pătrunderea gazelor arse într-un produs neacționat. Produsele nu sunt adecvate și verificate pentru această modalitate de operare.

6 Asamblare

- Realizați o certificare a funcționării tubulaturii verticale de gaze arse conform EN-13384 cu datele temperaturii gazelor arse și debitului masic al gazelor arse din instrucțiunile de instalare ale produsului.



1. Respectați înălțimea de racordare a aparatului (inclusiv piesa de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare a gazelor și cot).
2. Efectuați o străpungere de $\varnothing 80$ mm pentru o tubulatură de gaze arse în partea verticală a tubulaturii de gaze arse.
3. Scurtați tubulatura de gaze arse.
 - La scurtarea tubulaturii de gaze arse trebuie să desfaceți mufa pentru ca tubulatura de gaze arse să se potrivească în orificiul din perete.
4. Introduceți tubulatura de gaze arse (1) în perete și astupați-o în conformitate cu materialul de construcție.
5. Montați garnitura de etanșare (2).
6. Conectați produsul la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune. (→ pagina 36)

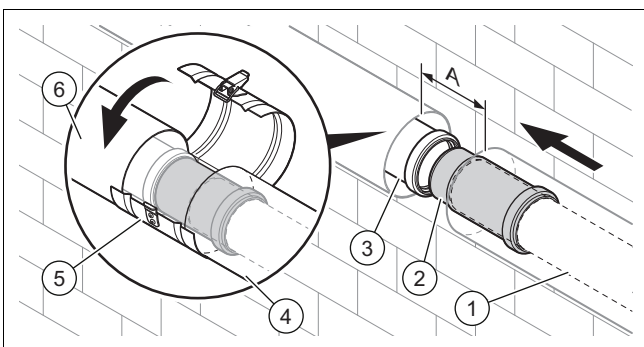
6.9 Execuția legăturii între produs și racordul pentru aer proaspăt-gaze arse

6.9.1 Montarea dispozitivului de separare



Indicație

Dispozitivul de separare este folosit pentru asamblarea simplă și pentru separarea simplă a tubulaturii de admisie/evacuare gaze de pe produs. Sistemul de separare poate fi montat perpendicular sau orizontal.



1. Împingeți sistemul de separare (2) cât de mult posibil pe tubulatura de gaze arse (1).
2. Trageți dispozitivul de separare de pe tubulatura de gaze arse astfel încât capătul de introducere al dispo-

zitivului de separare să se afle în mufa tubulaturii de gaze arse (3).

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing 60/100$ mm

- Distanța A: 100 ... 110 mm

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing 80/125$ mm

- Distanța A: 82 ... 90 mm

3. Legați conductele de aer (4) și (6) cu brățara dispozitivului de separare (5).

6.9.2 Montarea prelungirilor

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing 60/100$ mm

SAU Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing 80/125$ mm

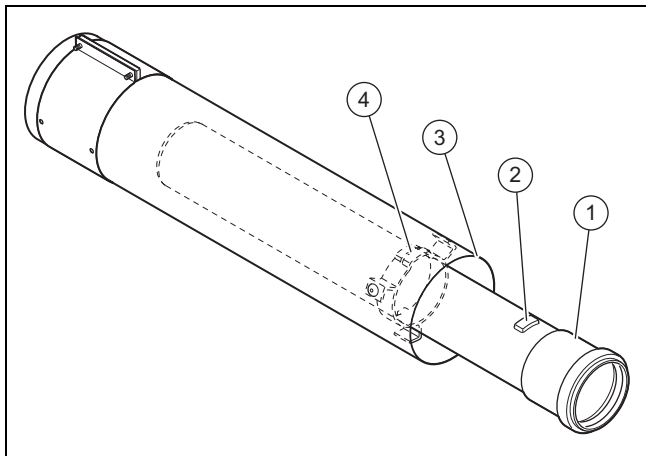


Pericol!

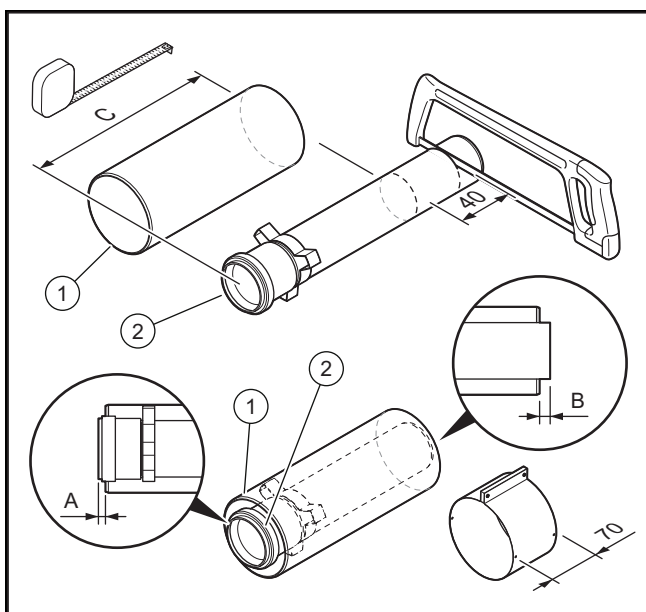
Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arse în cazul montării necorespunzătoare!

Ca urmare a montării incorecte a tubulaturilor de evacuare a gazelor arse/garniturilor și a lipsei elementelor de fixare la nivelul peretelui/planșeului pot apărea scurgeri de gaze arse.

- Folosiți la necesitate exclusiv apă sau săpun lichid uzual, pentru ușurarea montajului.
- La montarea conductelor acordați obligatoriu atenție așezării corecte a garniturilor (nu montați conducte deteriorate).
- Debavurați și prindeți toate conductele înaintea montării acestora, astfel încât garniturile să nu fie deteriorate. Înlăturați așchiile.
- Nu montați conducte turtite sau deteriorate în alt mod.
- Fixați fiecare prelungire cu o brățară de țevă pe perete sau pe tavan. Distanța dintre două bride de țevă poate fi maxim lungimea prelungirii, dar în nici un caz mai mult de 2 m.
- Blocați tubulatura de gaze arse în distanțierul tubului de aer.



1. Rotiți tubulatura de gaze arse (1) până când ciocul din plastic se desprinde (2) din distanțier (4).
2. Scoateți tubulatura de gaze arse afară din conducta de aer (3).
3. Măsurați pentru început lungimea necesară a țevii de aer și calculați ulterior lungimea corespunzătoare a tubulaturii de evacuare a gazelor arse.
 - Lungimea tubulaturii de gaze arse: Lungimea tubului de aer + 40 mm



4. Respectați informațiile referitoare la lungime pentru scurtarea prelungirii.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

A	B	C
27 mm	13 mm	≥ 80 mm

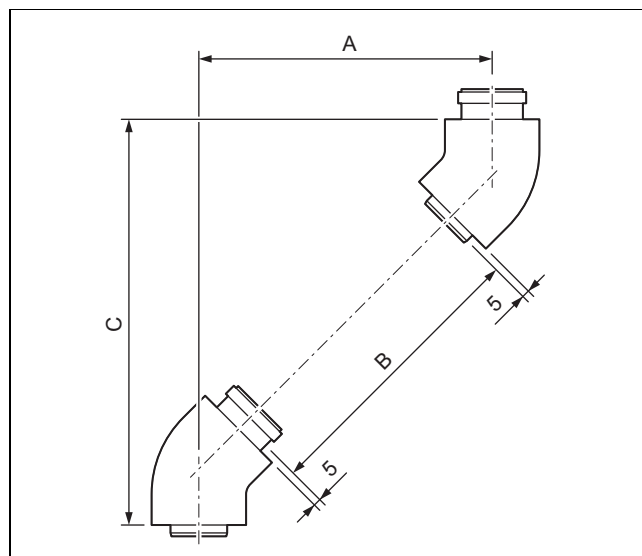
Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

A	B	C
25 mm	15 mm	≥ 100 mm

5. Scurtați țevile cu un ferăstrău sau foarfece de metal.
6. Blocați din nou tubulatura de gaze arse (2) în conducta de aer (1).

6.9.3 Calcularea dimensiunilor de ieșire în consolă pentru conducta de aer/gaze arse

6.9.3.1 Calcularea dimensiunilor de ieșire în consolă pentru coturile de 45° (conductă de aer/gaze arse)



A Decalaj
B Lungimea tubului de aer
C Înălțime

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 60/100 mm

Formulă

$$B = (A \times 1,41) - 130 \text{ mm}$$

$$C = A + 120 \text{ mm}$$

$$\text{Lungime tubulatură de gaze arse} = B + 40 \text{ mm}$$

Obstrucții

	Consola (A)
fără prelungire	90 ... 100 mm
cu prelungire	160 ... 800 mm
nu este posibilă	106 ... 154 mm

Exemplu

Consolă dorită (A): 450 mm

$$B = 450 \text{ mm} \times 1,41 - 130 \text{ mm} = 504 \text{ mm}$$

$$C = 450 \text{ mm} + 120 = 570 \text{ mm}$$

$$\text{Lungime tubulatură de gaze arse} = 504 + 40 \text{ mm} = 544 \text{ mm}$$

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor ø 80/125 mm

Formulă

$$B = (A \times 1,41) - 130 \text{ mm}$$

$$C = A + 120 \text{ mm}$$

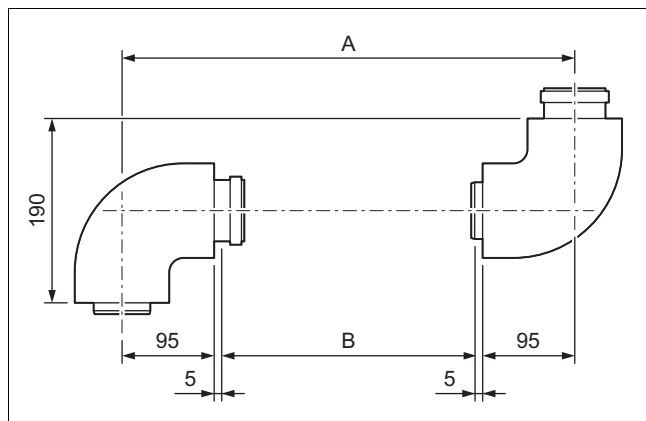
$$\text{Lungime tubulatură de gaze arse} = B + 40 \text{ mm}$$

Obstrucții

	Consola (A)
fără prelungire	85 ... 100 mm
cu prelungire	170 ... 730 mm
nu este posibilă	101 ... 169 mm

Exemplu
Consolă dorită (A): 300 mm
$B = 300 \text{ mm} \times 1,41 - 130 \text{ mm} = 293 \text{ mm}$
$C = 300 \text{ mm} + 120 = 420 \text{ mm}$
Lungime tubulatură de gaze arse = $293 + 40 \text{ mm} = 333 \text{ mm}$

6.9.3.2 Calcularea dimensiunilor de ieșire în consolă pentru coturile de 87° (conductă de aer/gaze arse)



A Decalaj
B Lungimea tubului de aer
C Înălțime

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing 60/100 \text{ mm}$

Formulă
$B = A - 200 \text{ mm}$
Lungime tubulatură de gaze arse = $B + 40 \text{ mm}$

Obstrucții	Consola (A)
fără prelungire	190 ... 200 mm
cu prelungire	271 ... 800 mm
nu este posibilă	201 ... 264 mm

Exemplu
Consolă dorită (A): 350 mm
$B = 350 \text{ mm} - 200 \text{ mm} = 150 \text{ mm}$
Lungime tubulatură de gaze arse = $150 \text{ mm} + 40 \text{ mm} = 190 \text{ mm}$

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing 80/125 \text{ mm}$

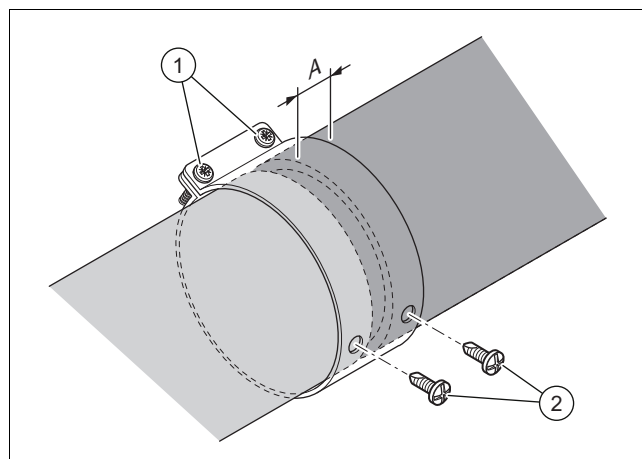
Formulă
$B = A - 200 \text{ mm}$
Lungime tubulatură de gaze arse = $B + 40 \text{ mm}$

Obstrucții	Consola (A)
fără prelungire	190 ... 200 mm
cu prelungire	300 ... 960 mm
nu este posibilă	201 ... 299 mm

Exemplu
Consolă dorită (A): 400 mm
$B = 400 \text{ mm} - 200 \text{ mm} = 200 \text{ mm}$
Lungime tubulatură de gaze arse = $200 \text{ mm} + 40 \text{ mm} = 240 \text{ mm}$

6.9.4 Montarea brățărilor de aerisire

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing 60/100 \text{ mm}$
SAU Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing 80/125 \text{ mm}$



Pericol!

Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arse!

gazele arse pot fi evacuate prin tubulatura de evacuare a gazelor arse deteriorată sau prin conducte care nu sunt cuplate în siguranță între ele.

- Fixați brățelele și tuburile de aer cu șuruburile alăturate.
- Asigurați-vă de faptul că nu se deteriorează tubulatura de gaze arse la înșurubare.

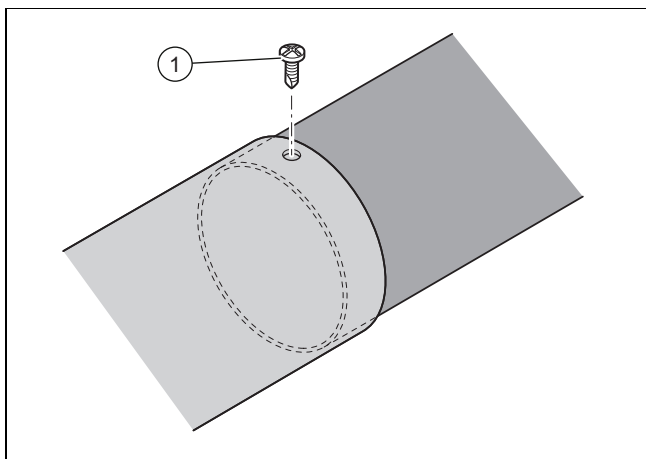
1. Împingeți conductele de aer una într-alta.
– Distanța dintre conductele de aer: 0 ... 5 mm
2. Respectați distanța minimă dintre marginea bridei pentru țevă și conducta de aer.

Brățară	$A_{\min}$ [mm]
70 mm	30
48 mm	15
40 mm	15

3. Împingeți brățara la nivel central peste poziția de separare a tuburilor de aer și strângeți șuruburile (1).
4. Înfiletați șuruburile autoforante de siguranță (2).

6.9.5 Fixarea prelungirii telescopice

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm



Pericol!

Pericol de intoxicare cauzat de scurgerea gazelor arse!

Pot ieși gaze arse prin tubulatura de gaze arse deteriorată.

- Asigurați-vă de faptul că nu se deteriorează tubulatura de gaze arse la înșurubare.

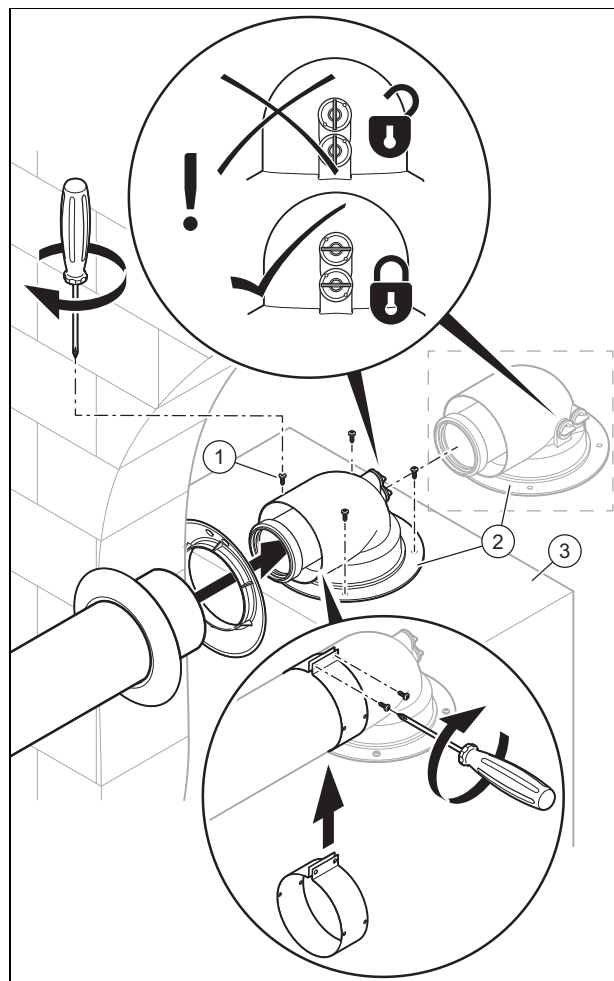
1. Împingeți conductele de aer una peste cealaltă.
2. Înfiletați conductele de aer cu șuruburile autoforante de siguranță (1).

6.10 Conectarea produsului

6.10.1 Racordarea produsului la execuția murală/prin plafon orizontală

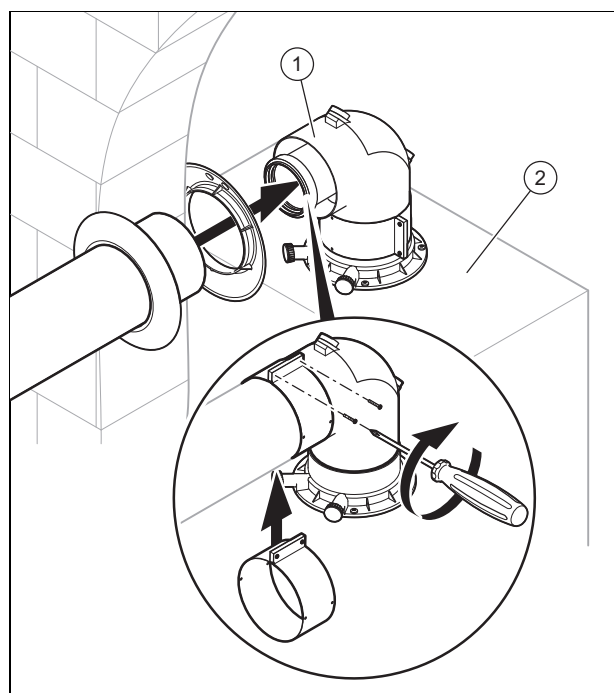
1. Instalați produsul conform descrierilor din cadrul instrucțiunilor de instalare ale produsului.

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 60/100 mm



- Montați cotul de 87° (2) cu cele 4 șuruburi (1) la produs (3).

Valabilitate: Tubulatură de admisie/evacuare a gazelor $\varnothing$ 80/125 mm



- Montați brățara cu canelura direct pe cotul de 87° (1) și montați cotul de 87° pe piesa de racordare.

6 Asamblare

- Montați piesa de racordare la produs (2).

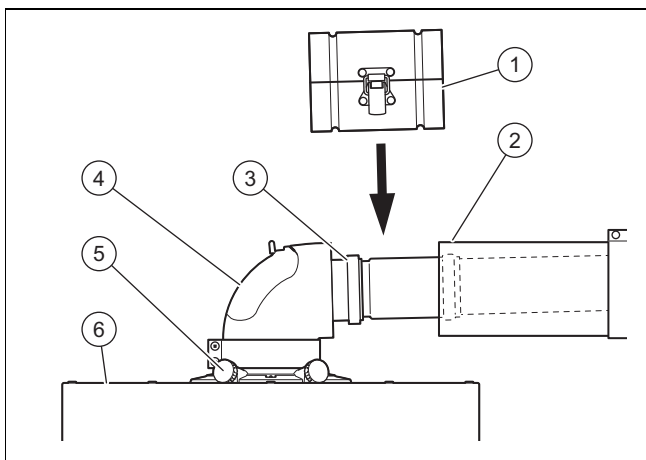
Condiție: Produs direct la nivelul fațadei

- Racordați cotul la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor.

Condiție: Produs la distanță de fațadă

- Racordați cotul la prelungire. (→ pagina 32)
 - Racordați prelungirea la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor.
2. Legați toate pozițiile de separare cu brățelele de aerisire. (→ pagina 34)
 3. Asigurați-vă că zonele de măsurare de la cotul de 87° sunt complet închise.

6.10.2 Racordarea produsului la tubulatura de admisie/evacuare a gazelor



1. Instalați produsul (6) conform descrierilor din cadrul instrucțiunilor de instalare ale produsului.
2. Montați sau, dacă este necesar, înlocuiți piesa de racordare (5) pentru tubulatura de admisie/evacuare a gazelor (consultați instrucțiunile produsului).
3. Racordați cotul (4) cu piesa de racordare pentru tubulatura de admisie/evacuare a gazelor.

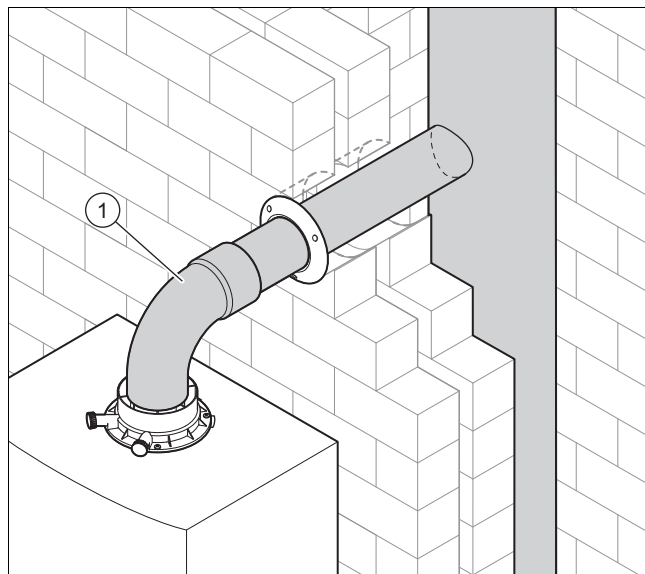
Condiție: Produs direct la nivelul fațadei

- Îmbinați cotul cu tubulatura de evacuare a gazelor arse fără dispozitiv de separare.

Condiție: Produs la distanță de fațadă

- Montați dispozitivul de separare (3) la prelungirea (2). (→ pagina 32)
4. Conectați prelungirea cu tubulatura de gaze arse.
 5. Conectați dispozitivul de separare la cot.
 6. Montați brățara de aerisire (1) a dispozitivului de separare.
 7. Legați toate pozițiile de separare cu brățelele de aerisire. (→ pagina 34)
 8. La funcționarea în funcție de aerul din cameră, înlocuiți capacul închis al orificiului de revizie de la cotul 87° cu capacul corespunzător cu orificiul de aspirare a aerului pentru $\varnothing$ 60/100 mm sau $\varnothing$ 80/125 mm.

6.10.3 Racordul produsului la tubulatura de gaze arse pentru subpresiune



1. Instalați produsul conform descrierilor din cadrul instrucțiunilor de instalare ale produsului.
2. Racordați cotul de 87° (1) la racordul produsului și la tubulatura de gaze arse.

Listă de cuvinte cheie

A	
Acoperirea cu funingine	5
C	
Calificare	3
Cazan de combustibil solid.....	5
Cazan de pardoseală cu combustibil CLU/ulei	5
Certificarea CE	5
Coroziune	5
Coș de fum	5
D	
Documentații	6
E	
Eliminarea condensului	19
F	
Fixarea ajutorului de montaj	19
Fixarea prelungirii telescopice	35
Formare de gheață	5
I	
Instalatori.....	3
Introducerea elementului de curățare.....	19
Introducerea elementului de legătură.....	19
Închizători cu clic	19
M	
Modalitatea de operare independentă de aerul din cameră	30
Modalitatea de operare în funcție de aerul din cameră.....	30
Montarea brățărilor de aerisire	34
Montarea cotului de susținere	19
Montarea dispozitivului de separare.....	32
Montarea execuției prin acoperiș $\varnothing$ 60/80 mm	27
Montarea prelungirilor	32
Montarea racordului hornului.....	31
Montarea racordului la puț, modalitatea de operare independentă de aerul din cameră.....	30
Montarea șinei de așezare	19
Montarea tubulaturii orizontale de gaze arse și de admisie	21
Montarea tubulaturii rigide de gaze arse	20
O	
Ornament horn din material plastic	24–25
P	
Pălărie de ploaie.....	25–26
Pozarea tubulaturii de admisie/evacuare a gazelor	18
Prescripții.....	5
R	
Racord $\varnothing$ 80/80 mm	21
Racordul la puț, modalitatea de operare în funcție de aerul din cameră.....	30
S	
Sistemul de admisie/evacuare gaze, montarea conexiunii ...	31
T	
Trăsnet	5
Tubulatura de gaze arse pentru subpresiune	31
Tubulatura flexibilă de gaze arse $\varnothing$ 80	20
U	
Utilizarea conform destinației	3

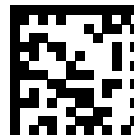
Emitent / Producător**Protherm Production s.r.o.**

Jurkovičova 45 – Skalica – 90901

Tel. 034 6966101 – Fax 034 6966111

Zákaznická linka 034 6966166

www.protherm.sk



0020300362_00

0020300362_00 – 27.01.2020

Furnizor**Vaillant Group România**

Soseaua Bucuresti Nord nr. 10 incinta Global City Business Park, Cladirea O21, parter si etaj 1 – 077190 Voluntari jud. Ilfov

Tel. +40 (0) 21 209 8888 – Fax +40 (0) 21 232 2273

protherm_ro@vaillant-group.com

© Aceste instrucțiuni, sau părți din acestea, sunt protejate prin drepturi de autor și pot fi multiplicare sau distribuite numai cu acordul scris al producătorului.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice ulterioare.